

INDEX OF RECIPIENTS

The first page number of each letter is listed by recipient.

Adorno, Theodor, 403	425, 432, 460, 464, 476, 477,
Atik [Arikha], Anne, 466, 506, 534,	490, 492, 493, 495, 499, 505, 507,
553, 591, 605, 610, 613, 614, 642,	509, 520, 525, 550, 556, 567,
653, 656, 669	568, 591, 596, 599, 604, 606, 607,
Arikha, Avigdor, 54, 134, 144, 205,	609, 612, 617, 619, 622, 627, 640,
212, 319, 404, 466, 506, 508, 534,	651, 654, 655, 657, 659, 665,
540, 553, 591, 605, 610, 613, 614,	670, 676
642, 653, 656, 669	Brook, Peter, 640
Arnaud-Kuntz, Marthe, 47	Büttner, Gottfried, 544
Ashbery, John, 207	
	Calder, John, 186, 191, 345, 450,
Bakewell, Michael, 548	530, 546, 678
Balzer, Ursula, 446	Clodd, Alan, 497
Barber, Dulan, 575	Cohn, Ruby, 465, 570, 585, 668
Barber, John, 448	Cole, Connolly, 314
Beckett, Edward, 245, 295, 561	Colin, Rosica, 16
Belmont, Georges, 32	Cunard, Nancy, 192
Beloux, François, 65	
Berghof, Herbert, 66	Devine, George, 80, 89, 124, 157,
Bjurström, C. G., 533	165, 498, 594, 663, 672
Blin, Roger, 99, 527	Du Sautoy, Peter, 664
Boyle, Kay, 26, 48, 51, 55, 56, 356,	Duras, Marguerite, 10
435, 440	
Bray, Barbara, 119, 155, 168, 170,	Edwards, Hilton, 423
173, 183, 191, 195, 203, 207, 208,	Esslin, Martin, 677
210, 221, 231, 237, 238, 247, 249,	Európa Könyvkiadó, 601
254, 259, 261, 282, 284, 288, 303,	
309, 311, 315, 317, 328, 338, 341,	Farren, Robert, 281
343, 348, 357, 359, 362, 364, 366,	Fletcher, John, 635, 667
368, 370, 373, 378, 380, 389, 392,	
397, 399, 401, 405, 406, 408, 416,	Girodias, Maurice, 91

Index of recipients

- Hall, Peter, 632
 Harvey, Lawrence, 503, 577, 650
 Haubenstock-Ramati, Roman, 563
 Herbert, Jocelyn, 514, 673, 681
 Hesse, Eva, 20
 Higgins, Aidan, 141, 218, 296, 451
 Horovitz, Michael, 122
 Howe, Mary Manning, 179, 683
 Hunzinger, Stefani, 436, 515
 Hutchinson, Mary, 25, 57,
 125, 233, 242, 449, 468,
 564, 627
 Jolas, Maria, 132
 Kenner, Hugh, 235
 Konstantinović, Radomir & Kaća
 Samardžić, 160, 164
 Kreczmar, Jerzy, 30
 Kuipers, Fritz, 68
 Lefebvre, Henri, 424, 478
 Leventhal, A. J., 45, 135, 194, 225
 Lindon, Jérôme, 488, 552
 Ludvigsen, Christian, 44, 59, 62,
 168, 185, 573
 McCarthy-Leventhal, Ethna, 52, 75,
 135, 146, 197
 MacGreevy, Thomas, 34, 35, 107,
 139, 149, 243, 298, 391, 437, 444,
 501, 686
 McLaren, Margaret, 410
 McWhinnie, Donald, 12, 46, 77, 78,
 97, 104, 110, 115, 326
 Magee, Patrick, 120, 128, 305, 500,
 608, 648, 674
 Maguinness, Stuart, 60
 Mallet, Robert, 331
 Manning, John, 246
 Mawson, Charles, 287
 Mayoux, Jean-Jacques, 462
 Megged, Matti, 375, 518
 Mendel, Deryk, 542
 Meyers, Sidney, 629
 Monteith, Charles, 580
 Müller-Freienfels, Reinhart, 675
 Myron, Herbert, 440, 472, 571
 Neveux, Georges, 36
 O'Casey, Shivaun, 647
 Page, Donald, 418
 Péron, Mania, 151
 Pinget, Robert, 166, 240, 256, 263,
 268, 294, 300, 324, 336, 352, 474,
 482, 615
 Pinter, Harold, 355, 395, 649
 Putman, Jacques, 17, 27, 28, 227
 Rawson, Nick, 682
 Reavey, George, 172, 442
 Reavey, Jean, 459
 Renaud, Madeleine, 579
 Roe, Molly, 199
 Rosset, Barney, 7, 38, 63, 92, 116,
 123, 127, 176, 180, 214, 224, 228,
 538, 549, 633
 Roud, Richard, 11, 125
 Ryan, Sebastian, 70
 Saillet, Maurice, 541
 Sayers, Elliseva, 351
 Schlumberger, Jean, 600
 Schmidt, Judith, 447, 475, 593
 Schneider, Alan, 71, 82, 93, 94,
 103, 120, 209, 241, 277, 349,
 382, 411, 421, 427, 433, 434,
 487, 512, 528, 582, 602,
 630, 634
 Schwartz, Jacob, 117, 252
 Seaver, Richard, 113, 153, 286
 Simpson, Alan, 14, 102, 106, 332

Index of recipients

Simpson, Carolyn Swift, 112	Unseld, Siegfried, 485, 558, 597
Smith, Brendan, 99	Ussher, Arland, 42, 511
Tarn, Adam, 5, 18	Van Velde, Bram, 47
Tophoven, Elmar, 532	Van Velde, Jacoba, 68, 130, 158, 307,
Tophoven, Erika, 532	321, 333, 346, 413, 470, 480, 535,
Troup, Freda, 543	679
Unione Nazionale Scrittori,	Wenning, Henry, 626
660	Wilkinson, Marc, 154

INDEX OF FIRST NAMES

The following index of first names is supplied in order to reduce the need for identifications in the notes. Where first names are shared and if context does not make a reference clear, full names are given in the annotations.

Aidan (Higgins)	Geer (van Velde)
Alan (Schneider)	Geneviève (Serreau)
Alba (Arikha)	George (Devine)
Anne (Arikha)	Georges (Belmont)
Avigdor (Arikha)	
	Haguit (Meiry/Friedlander)
Barbara (Bray)	Harold (Pinter)
Bettina (Calder)	Henri (Hayden)
Bram (van Velde)	
	J. L./J-L (Barrault)
Caroline (Beckett Murphy)	Jack/Jacky (MacGowran)
Carolyn/Carol (Swift)	Jacques (Putman)
Checchina (Francesca Bray)	Jean (Beckett, mother of
Chip (Marcel Mihalovici)	Edward)
Cissie (Sinclair)	Jean (Martin)
Con (Leventhal)	Jean (Schneider)
	Jérôme (Lindon)
Donald (McWhinnie)	Jill (Higgins)
Donald (Page)	Joan (Mitchell)
	Jocelyn (Herbert)
Edward (Beckett)	John (Beckett)
Emily (wife of Arland	John (Calder)
Ussher)	John (Gibson)
Ethna (MacCarthy - later	John (Morris)
MacCarthy-Leventhal)	José/Joséphine (Belmont)
	Josette (Hayden)
Fritz (Kuipers)	

Index of first names

Judith (Schmidt)	Pat (Magee)
Julia (Bray)	Peter (Rosset)
Kaća (Samardžić)	Rade (Konstantinović)
Kiki (Erika Tophoven)	Roger (Blin)
Lisl (van Velde)	Sheila (Page)
Madeleine (Renaud)	Sonny/Sunny/Morris (Sinclair)
Manolo (Fandos)	Suzanne (Deschevaux-Dumesnil)
Marthe (Gauthier)	Tom (MacGreevy)
Matti (Megged)	Tonny/Jacoba (Jacoba van Velde)
Monique (Haas)	Top (Elmar Tophoven)
Nicole (Kessel, Roger Blin’s partner)	Vicky (Viveca Schneider)

GENERAL INDEX

Names of persons and publications with a profile in this volume are marked with an asterisk; those with a profile in a previous volume are noted with an asterisk and with that volume number (II). The titles of SB's works are given in the summary listing above; individual titles (including translations) are indexed separately, as are poems and stories if they appeared independently; poems or stories that appeared in a collection are indexed by the title of that collection.

- Aarhus, Studentascene, 186
 Aarhus Teater, 44
 Aaronson, Lazarus (Laz), 109
 Abbaye Notre-Dame (Jouarre), 125–126, 139, 141, 166
 Abbey Theatre (Dublin), 118, 281, 316, 333
 “Accul” (earlier title, “bon bon il est un pays”; see “Trois poèmes”)
 Achilles, 73
Act Without Words I, 64–65, 76–77, 106–107, 140, 510; animated cartoon by William Scott, 371–373; film, 64, 543; music by John Beckett, 3, 15, 36, 42, 44, 47, 64, 169–170, 197; RTE production, 542–543
Act Without Words II, 4, 58, 60, 76–77, 106–107; *The Goad*, adapted from *Act Without Words* (film), 674–675. Production: Royal Shakespeare Company in *Expeditions One*, 604–605; University of Wisconsin (Milwaukee), 487. Publication: Faber and Faber, 85
Acte sans paroles I (provisional title, *Soif*), 3, 14–15, 36, 41–44, 47, 60–61, 65, 125, 148, 157, 169–170, 175, 485–486, 601, 680–681; music by John Beckett, 3, 15, 36, 40, 42, 44, 46–47, 53, 169–170, 173–174. Productions: Royal Court Theatre, 35–36, 40, 42–44, 52–53; Studio des Champs-Élysées, 46–47, 52–53. Publication: Editions de Minuit, 60; theatrical rights, 680–681
Acte sans paroles II, 4, 15, 36, 58, 170, 410–411, 485–487, 601, 605, 680–681; film, 675; television production, 410–411; theatrical rights, 680–681
 Adamov, Arthur, 156–157, 170–171, 217, 358, 361; *En Fiacre*, 170–171
 Adenauer, Konrad, 426
 Adet, Georges, 148, 267, 270, 378–379, 383, 393–394
 Admussen, Richard, 400, 445, 493, 500
 Adon, Lord of Ussy, 126, 139, 141

General index

- Adorno, Margarete (Gretel) Karplus, 403–404
- Adorno, Theodor, 358–359, 371–372, 401–404; *Mahler: Eine musikalische Physiognomik*, 358–359; “Versuch, das Endspiel zu verstehen,” 371–372, 401–403
- Agilbert, Bishop, 126, 139–141
- Akademie der Künste, 651–652
- Akt bez słów I*, Polish tr. of *Acte sans paroles I* by Julian Rogoziński, 6
- Akte ohne Worte I*, German tr. of *Acte sans paroles I* by Elmar Tophoven. Production: Ulmer-Theater, 529
- Akte ohne Worte II*, German tr. of *Acte sans paroles II* by Elmar Tophoven. Production: Ulmer-Theater, 529
- Albee, Edward, 256–257, 259, 268–271, 280, 360, 362, 423, 488, 528, 569–570, 609–610; *The American Dream*, 588; *Tiny Alice*, 634–635; *Who's Afraid of Virginia Woolf?* 512, 514, 528–529, 570, 587; *The Zoo Story*, 259, 268–271, 280, 282–285, 303–304
- Albertini, Ketty, 11
- Aldington, Richard* (I), 193, 524
- Aldwych Theatre, 588, 596–597, 604–606, 610, 619, 621, 624–625, 632–633, 649, 659
- Alechinsky, Pierre, 462
- Alekhine, Alexander, 554–556; *My Best Games of Chess*, 556
- Alexandra College, 200, 202
- Algerian conflict, xiv–xvii, 3, 86, 273–274, 291–292, 294, 361–363, 368–370, 385–387, 408–409, 455, 462–464, 475–476; Front de Libération Nationale (FLN), xiv, xvi, 361; Manifeste des 121, xv, 274, 360–361; referendum on Algerian self-determination, 385, 389–390; resolution: Evian Accords, xvi, 455–456
- Alighieri, Dante, 24, 51, 126, 136, 139, 241, 337, 357, 496, 503, 505, 654; *Convivio*, 51; *La Divina Commedia*, 398, 654; *Inferno*, 24, 139, 144, 250–253, 356, 494; *Paradiso*, 126, 130–131, 139; *Purgatorio*, 136–138, 357; *Vita Nuova*, 49, 51
- All That Fall*, 3–7, 9, 13, 16, 18–20, 60, 62–64, 205, 210, 214, 281, 333, 378–380, 435, 529, 602, 677; BBC Third Programme, 3, 9, 39, 41, 175, 196–197, 204–205, 210, 214, 281, 378–380, 435, 602, 677; as codicil to *Endgame*, 64. Productions: readings and stage adaptations, 63–64, 66–69, 102–103, 112–113, 333; television production, 529; withdrawn from the 1958 Dublin Theatre Festival, 85, 99, 102–103, 106–107, 112–113, 135, 137, 224–225. Publication: Faber and Faber, 4
- Alle, die da fallen*, German tr. by Erika Schöningh and Elmar Tophoven, 59–60
- Alleg, Henri, *La Question*, 267
- Allen, Patrick, 227
- Allen die vallen*, Dutch tr. of *All That Fall* by Jacoba van Velde, 68–69
- Alley Theatre (Houston), 242
- Amerikahaus (Berlin), 654–655
- Amis, Kingsley, *Lucky Jim*, 289, 291
- Amyl, Max, 267
- Anders, Jill Damaris, 143, 145, 297–298
- Andersen, Jørgen, 186
- Anderson, Lindsay, 361
- Annales* (Toulouse), 646
- Anouilh, Jean, *La Petite Molière*, 252
- Anselm, Archbishop, 669–670

General index

- Anthology of Mexican Poetry*, 87, 153–154, 219–220, 442–443
- Antoine, André, 95–96
- Apollinaire, Guillaume, “Zone,” 637, 639
- The Arena Stage (Washington, DC), 210, 242
- Arikha, Avigdor* (II), 55, 113–114, 134–135, 144–146, 198–199, 205, 212–214, 216, 218, 321–322, 361, 393, 404, 438–439, 451, 461–462, 467, 483–484, 508–509, 518–519, 525, 534–535, 537, 540–541, 553–556, 566, 572, 599, 619, 628, 642–643, 653–654, 666, 670; B’nai Israel Synagogue stained glass commission, 462, 466–467; *Composition* (1959), 671; *Composition* (1961), 671; *Noir et blancheur* (1965), 671; *Rouge-bleue*, 483–484; tapestry for the SS *Shalom*, 553–555
- Arletty, 478, 572
- Arnaud, Marthe (née Kuntz), 47–48, 335, 347
- Arrabal, Fernando,* 194–195, 204–205, 216–217, 258, 262–263, 268–270, 290–291, 451; *Baal* *Babylone*, 194–195; *Le cimetière des voitures*, 216, 218; *Les deux bourreaux*, 204–205, 210, 216; *Oraison*, 204–205, 210, 216; *Le Tricycle*, 262–264, 266–267, 393–394; *Viva la muerte* (*Long Live Death*), 195
- Art Theatre Productions (Dublin), 224–225
- Artaud, Antonin, 116–117, 637; “On a Journey to the land of the Tarahumaras,” 637; *The Theatre and its Double*, 116–117
- Arts-Spectacles (also Arts), 32–33, 42, 68–70, 283, 393
- Arts Theatre Club (London), 16–17, 97–98, 102–103, 129, 289–290, 328, 396, 494–495, 507, 592;
- see also* New Arts Theatre Club, 507, 510
- Aschenglut*, German tr. of *Embers* by Elmar Tophoven, 238–239, 248. Production: Südwestrundfunk (SWR, Baden-Baden), 239, 249
- Ashbery, John, 207
- Ashcroft, Peggy, 502, 633
- Assez, 646
- L’Atalante* (film), 606
- Atik, Anne,* 321, 404, 519, 525, 534, 556, 567, 572, 599, 614, 628, m. Avigdor Arikha, 404; *How It Was*, 321
- Atkinson, Brooks, 104, 117, 290–291, 299, 305–306; “‘Abstract Drama’ Samuel Beckett’s ‘Endgame’ is Staged with Ingenuity at the Cherry Lane,” 117; “The Theatre; Beckett’s ‘Endgame,’” 104; “Theatre: A Double Bill Off Broadway,” 290, 299–300
- Auden, W. H., “Spain,” 670–671
- Aus einem aufgegebenen Werk*, German tr. of *From an Abandoned Work* by Elmar Tophoven, 401
- Austen, Jane, 494, 525–526; *Sense and Sensibility*, 525–526
- Authair, Lord of Ussy, 126
- Aux Iles Marquises (Paris restaurant), 118, 371, 403, 441, 478
- Babcock, Jill, 420
- Babic, Giuseppe, 662
- Bach, Johann Sebastian, 219–220; *St. Matthew Passion*, 219–220
- Bacon, Francis, series of paintings after *Portrait of Pope Innocent X* by Velázquez, 125
- Bacon, Roger, 473

General index

- Badie, Laurence, 313
- Bakewell, Michael, 366–367, 410, 445, 468–469, 520, 522, 548–549, 592, 619, 621, 681–682
- Balzac, Honoré de, 637, 639; *Le Faiseur*, 639
- Banner Productions, 63–64, 66–67, 102–103
- Barber, Dulan (see Calder, John [Publisher] Ltd.)
- Barber, John (see Curtis Brown)
- Barbezat, Marc, 100–101
- Baring-Gould, Sabine; “Now the Day is Over,” 309
- Barlament, Laura, 652
- Barnes, Djuna, 43
- Barnewall, Sir Patrick, 24
- Barr, Richard, 349–350, 423, 447, 572, 608
- Barrault, Jean-Louis, 189, 226–227, 229, 247, 249–252, 283, 290–291, 298; *Oh les beaux jours*, 536–537, 561–562, 565–566, 569–570, 578
- Barrett, Eleanor (Addie), 562
- Barrett, James, 562
- Barrett, Mary, 562
- Barry, Michael, 416–417
- Barry, Rosemary Corbett (stage name Rosemary Lomax), 416–417
- Bartlett, John, *Familiar Quotations*, 426–427
- Bartók, Béla, 349–350, 567–568
- Barzini, Luigi Giorgio; *The Italians*, 650–651
- baseball, 617
- Batista, Fulgencio, 189
- Baudelaire, Charles, 359, 569; *Les Fleurs du Mal*: “Correspondances,” 359; “Spleen,” 567, 679
- Beach, Sylvia* (I), 385, 389–390, 438–439, 541–542
- Beachner, Louis, 267; Louis Beachner Theatre Workshop, 267, 283, 294
- Beary, John, 524
- Beckett, Ann, 201–202, 378–380, 405–407, 507, 684–685
- Beckett, Caroline (m. Murphy), 200, 202–203, 420, 432, 565–566, 684–685
- Beckett, Edward,* 150–151, 200, 202–203, 245–246, 295–296, 299, 342, 426–427, 432, 437–439, 444, 464–465, 476–477, 483–485, 502–503, 561–562, 565, 617–618, 623, 625, 658, 666, 683
- Beckett, Enid, 658
- Beckett, Frank Edward* (I), 184–185, 200, 503–505
- Beckett, Gerald, 201–202, 657–658, 684–685
- Beckett, Howard, 201–202, 657–658, 684–685
- Beckett, James, 201–202, 657–658, 684–685
- Beckett, Jean Wright, 150–151, 179–180, 200–202, 245–246, 299, 437, 683, 686
- Beckett, John Stewart* (II), 3–4, 14–15, 40, 42–44, 46–47, 53, 64, 73, 75, 77, 79–80, 86, 98, 109–111, 115–116, 169–170, 174–175, 189, 192, 215, 217, 219–220, 295–297, 302–304, 378–380, 405–407, 409–410, 414–415, 438–439, 452, 501–502, 507, 546, 548, 592, 606, 617–618, 642–643, 666, 684; m. Vera Nielson Slocombe, 438–439, 507; *Words and Music*, 374–375, 378, 387, 399–400, 444–445, 449–450, 466–467, 501–502, 504–505, 507–508, 572, 658–659
- Beckett, Maria Jones Roe (May)* (I), 202–203; New Place, 201, 203
- Beckett, Peggy (m. Gerald Beckett), 201–202, 684–685

General index

- Beckett, Peggy O'Connell (m. James Beckett), 201–202
- Beckett, Samuel Barclay, education: Earlsfort Terrace, 44; Ecole Normale Supérieure, 193, 473; Elsner's Academy, 44; Portora Royal School, 205, 358–359, 556–557; Trinity College Dublin (TCD): 40, 61, 352, 441, 639; TCD as beneficiary of royalties, 273, 340–341; Honorary D. Litt. from TCD, 190, 194–195, 215, 234–235; teaching at TCD, 352, 503–505. French Resistance, service with, 56–57. Marriage to Suzanne Deschevaux-Dumesnil, 385, 404–405.
- Residences: 6 Rue des Favorites, Paris, 58, 60–62, 183, 230, 232, 298, 306, 383, 391, 625; 38 Boulevard Saint-Jacques, 230, 232, 247–249, 275, 290, 295, 298, 304–306, 317, 340, 343, 348–350, 352, 357, 363, 366, 370–372, 381, 383, 401–402, 412; 39 New Square, Trinity College Dublin, 351–352; Cooldrinagh (Co. Dublin), 201–203, 658, 683; Ussy, 43, 53, 76, 213, 219, 367, 386, 389–391, 406, 412, 418, 420, 567–568
- Self-translation, xxvi–xxvii, xxix–xxx. (French to English): *Cascando*, 492–494, 496, 504; *Endgame*, 4, 7, 25–26, 40, 53–55, 58, 61; *How It Is*, 413–415, 441, 444, 449–450, 464–467, 469, 479, 494, 504, 513, 525–526, 529, 530; *Imagination Dead Imagine*, 646, 669–671; *Texts for Nothing*, 113–114, 116–117, 184, 208–211, 215, 229–231, 284–287, 357, 413–415, 466, 524, 526; *The Unnamable*, 3, 40, 68, 76, 85, 99–100, 103, 105–108, 111, 118, 149, 152, 159–160. (English to French): *Comédie*, 513, 526, 534, 551–558, 571, 598; *Dis Joe*, 646, 669–671; *Oh les beaux jours*, 441, 485–486, 496, 504, 513, 519, 529; *Paroles et musique*, 598–600; *Va-et-vient*, 645.
- Review or revision of translations of his work by others: Anthony Bonner, “Text for Nothing III,” 284–285, 320–311. Eva Hesse, *Gedichte*, 20–24. Pierre Leyris, *La dernière bande*, 178, 309. Christian Ludvigsen, *Hvo som falder*, 59–60, 62–63, 186; *Slutspil; og Scene uden ord*, 168–170, 173–175, 185–186; *Spil*, 573–575; *Vi venter på Godot*, 44. Robert Pinget, *Cendres*, 238, 249–250, 252, 256–261, 264–269. Richard Seaver, “The Calmative,” 153–154, 256–257, 494–495, 679; “The End,” 113–114, 116–117, 153–154, 208–209, 215, 229, 231, 256–257, 383–384, 570, 679; “The Expelled,” 153–154, 209, 256–257, 274, 357–360, 679. Elmar Tophoven: “Aus einem aufgegebenen Werk,” 401–402; *He, Joe*, 680–681; *Wie es ist*, 414–415. Elmar and Erika Tophoven: *Glückliche Tage*, 425–426, 434, 447; *Spiel*, 532–533, 536–537, 598. Jacoba van Velde, *Allen die vallen*, 68–69; *Gelukkige dagen* 470–472; *Komen en gaan*, 679–681; *Krapp's laatste band*, 307–309, 321–323; *Molloy*, 535–538.
- Translation of others' work: *Anthology of Mexican Poetry*, ed. Octavio Paz, 87, 153–154; “Death

General index

- and the Maiden" by Matthias Claudius, 67–68; *The Old Tune* by Robert Pinget, xxix, 254–261, 264–269, 274, 285–286, 289, 291–294, 300–304, 312–313, 324–325, 348–349, 368–369, 374
- Beckett, Walter, 343–344
- Beckett, William Frank* (I), 80, 204, 227
- Beckett Abend (see Suhrkamp Verlag)
- Beethoven, Ludwig van, 108, 461, 658; Sonata for violin, no. 9, op. 47 (*The Kreutzer*), 108–109; Symphony No. 5 in C Minor, op. 67, 445
- Behan, Brendan, 135, 137, 399, 401, 587; *The Quare Fellow*, 137
- Belis, Andrew (pseud. of SB), see "Recent Irish Poetry"
- The Bell*, 331
- Belmont, Georges (né Georges Pelorson)* (I), 32–34, 268–270, 523; "Avec 'Fin de partie' Beckett a atteint la perfection classique," 32–34
- Belmont, Joséphine Caliot, 33–34
- Beloux, François, 65–66
- Bendon, Madge and Mick, 420, 525–526
- Benjamin, Walter, 404, 494–495; (pseud. Detlev Holz), *Deutsche Menschen, eine Folge von Briefen*, 494–495, 497
- Benn, Gottfried, "Altern als problem für Künstler," 283
- Benny, Jack, 359
- Berger, Hélène, 685
- Berghof, Herbert, 10, 63, 65, 67–68, 259
- Bergman, Ingmar, proposed film of *Waiting for Godot*, 262–263
- Berle, Milton, 359
- Berliner Ensemble, 274, 338–339, 352
- Bermann Fischer, Gottfried, 182, 516–518
- Bessler, Albert, 412–415, 425–426, 654–655
- Betti, Ugo, *Landslide*, 46–47
- Bewley, Charlotte Clibborn, 201, 203
- Bewley, Louis, 203
- Bielefeld (see Mihalovici, *Krapp ou la dernière bande*)
- Bierry, Etienne, 405–406
- Billières, René, 107, 109
- Bird, Mrs., 306
- Bissainthe, Toto, 565–566
- Bjurström, Carl Gustaf* (II), 533
- Blacher, Boris, 408
- Black, Dorothy Kitty (see Curtis Brown)
- Blædel, Leif, 256
- Blake, Michael, 591
- Blanchot, Maurice, 222–223, 237–239, 361; *Le Livre à venir*, 237–238; Manifeste des 121, 361; "Où maintenant? Qui maintenant?" ("Where Now? Who Now?"), 222–223; proposed author of study of SB in Gallimard's Bibliothèque Idéale series, 331–332
- Blau, Herbert, 148, 384, 464–465, 492–493; "Meanwhile, Follow the Bright Angels," 384
- Blin, Roger* (II), 8, 45–46, 159–160, 171, 174–177, 183, 189, 204–206, 226, 229, 247, 250–251, 267, 270, 278, 290, 298, 300–303, 305, 309, 314–315, 319–322, 324–325, 361, 368, 380–381, 383, 393–394, 396, 398, 405–407, 413–414, 521, 523, 525, 528–529, 536–538, 547–548, 599, 622, 666; *Acte sans paroles I* (London and Paris, 1957), 125, 156–157; *Cascando*, 527–528; *Comédie*, 524; *La dernière bande*,

General index

- 174–175, 183, 185, 303–305, 309, 311–314, 317–318, 324–325; *En attendant Godot* (reprise), 189, 226, 229, 250, 264, 266, 290–291, 298, 386, 411; *Endspiel* (Vienna), 71, 74, 85, 95, 97, 99–101; *Fin de partie* (London and Paris, 1957, and on tour) 4, 6–7, 45–46, 125, 147–148, 150–151, 156–157, 183, 287–289, reprise, 189; *Oh les beaux jours*, 525, 536–538, 547–548, 561–562, 565–566, 569, 620, 622; *Tous ceux qui tombent*, 267, 270
- Bloch, Ernst, 404, 494–495
 “The Bluebells of Scotland,” 255
- Boehlich, Walter, 559–561
- Bollmann, Horst, 652, 655
- Bonaparte, Marie, 237–238
- Bonneau, Jacqueline, 108–109
- Bonnefoy, Yves, 478
- Bonnell, Mary Lincoln, 8, 10, 177, 216, 230
- Bonner, Anthony, 284–287
- Bonnier Förlag, 54–55; Åke Runnquist, 54–55
- The Bookman*, 638–639
- Borchardt, Anne, 482–484
- Borchardt, Georges, 482–484
- Borges, Jorge Luis, 386, 433
- Bosquet, Alain,* 224–225, 229, 240, 338–340, 393, 521–522, 620, 622; “Littérature yougoslave d’aujourd’hui,” 239–240; “Un prophète cynique: E. M. Cioran,” 338–339
- Bosquet, Norma Caplan, 522
- Bossuet, Jacques-Bénigne, 617–618, 620, 622, 625; *Maximes et réflexions sur la comédie*, 618
- Boswell, James, *Boswell’s Life of Johnson*, 11–12, 83, 204–205, 393, 395, 397–399; adapted for television by James Lee, 83; George Birkbeck Hill edition, 397; John Wilson Croker edition, 397
- Botteghe Oscure*, 141, 143
- Botticelli, Sandro 136, 139
- Boulez, Pierre, 361
- Bourgeois, Jean-Jacques, 405–406
- Bove, Emmanuel, *Armand*, 637, 639
- Boyars, Arthur, 683
- Boyars, Marion, 683
- Boyle, Kay,* 26–27, 48–52, 55–57, 356–357, 435–436, 438–440, 461–462, 464, 684; “All Mankind is Us,” 356; “Happy Days,” 436; “Samuel Beckett and the Tradition of Loneliness,” 356; “The Tradition of Loneliness,” 52, 55–57
- Bower, Warren, 173
- Bowles, Patrick* (II), 47, 114, 154, 197; “How to Fail: Notes on Talks with Samuel Beckett,” 197; “‘Molloy’: A Masterwork of Disillusion,” 154
- Brahms, Johannes, 108–110; *German Requiem*, op. 45, 652–654; *Regenlieder*, op. 59, 108, 110; *In Waldeinsamkeit*, op. 85, no. 6, 108, 110; *Sapphische Ode*, op. 94
- The Brains Trust*, BBC Television, 222–223
- Brambell, Wilfrid, 316
- Brandt, Willy, 425–426
- Brassai, 9, 228, 231, 251
- Bray, Barbara* (II), 46–47, 79–80, 86, 98, 105–106, 119, 156–157, 173–175, 191–192, 195–197, 211–212, 214, 226, 234, 237–238, 254–256, 262–266, 268–269, 282–283, 305–306, 341–343, 349, 358, 361, 364, 366–368, 373–375, 378–380, 395, 399, 409, 441, 445, 482–484, 499–500, 501, 568, 570,

General index

- 591–592, 629, 642–643, 659, 670, 672, 677; move to Paris, 263–365, 371–372, 378, 380–383, 386, 389, 391, 469; *BBC Comment* (on *Comment c'est*), 397–398; *The Critics*, 426, 432–433, 478, 497; “Paris Perspective” and “Paris Notebook” for *The Observer*, 399–400, 416–417, 495, 542–543.
- Translation: *Les Egarements du cœur et de l'esprit, ou Mémoires de M. de Meilcour* by Crébillon fils, 495.
- Translation and radio adaptation: *Clope* (also *Here or Elsewhere*) by Pinget, 416–417; *En Fiacre* by Adamov, 170–171; *Lettre morte* (*Dead Letter*) by Pinget, 221–222, 232–234, 417; *Moderato Cantabile* by Duras, 171; *The Old Tune* by Pinget, 249, 254–258, 262–266, 268–269, 274, 289, 292–293, 301–302, 348–349, 368–369, 374; *Rudin* by Turgenev, 284–285, 311, 313; *The Square* by Duras, 79–80, 171; *Ubu Roi* by Jarry, 296–297, 309, 311, 313
- Bray, Bridget (Bibby), 177, 179
- Bray, Francesca (Checchina), 170–171, 195, 238, 247, 249, 283–284, 313, 344, 367, 369, 374, 378, 393–394, 477–478, 496, 501, 506, 557, 607, 628–629, 655, 666
- Bray, John, 119
- Bray, Julia, 170–171, 238, 247, 249, 283–284, 313, 344, 363–364, 367, 369, 374, 393–394, 477–478, 496, 501, 506, 557, 607, 666
- Brecht, Bertolt, 274, 339, 341, 364, 404, 608; *Der Aufhaltsame Aufstieg des Arturo Ui*, 340–341; *Leben des Galilei*, 274, 339–341; *Die Mutter*, 274, 338–341; *Mutter Courage und ihre Kinder*, 339; *St. Joan of the Stockyards*, 608; (see also Berliner Ensemble)
- Brée, Germaine, ed., *Great French Short Stories*, 284–285
- Breton, André, 217, 361
- Brion, Marcel, 389–390
- Briscoe, Desmond, 13
- British Broadcasting Corporation, BBC Radiophonic Workshop, 13
- British Broadcasting Corporation (BBC) Radio, 2, 9, 61, 103, 150, 159–160, 162–163, 167, 171–172, 222–223, 231, 241, 267, 326, 327, 343, 351, 369, 402–403, 420–421, 511, 522, 569, 578, 591, 599, 621.
- Productions: *All That Fall*, 7, 12–13, 20, 41, 64, 196–197, 214, 275, 308–309; *Cascando*, 589, 619, 621, 680; *Embers*, 86, 181–182, 184–185, 190–192, 195–197, 203, 211–212, 219, 229, 231, 282–283; *Endgame*, 102–105, 111–112, 410–411, 455; *Fin de partie*, 4, 39, 41, 64, 73–74, 98; “From an Abandoned Work,” 4, 77–78, 98, 105–106, 120, 126, 150; *Malone Dies*, 86, 105, 110–111, 115–116, 120, 155–156; *Molloy*, 4, 46–47, 73–74, 77–78, 98, 105–106, 120; *The Old Tune*, 264–266, 274, 284, 286, 407–409, 426–427, 436, 482, 498, 516, 518, 549, 557, 602–603; *Play*, 677–678; *The Unnamable*, 174–175, 177, 184, 189, 192, 214, 216–220, 231, 233; *Waiting for Godot*, 249, 273, 305–306, 315–316, 326–328, proposed new production (*From the Fifties*, 1961) 410–411; *Words and Music*, 374–375, 378, 387, 444–446, 500–502, 504–505, 507–508, 548–549. *The Critics*, 599; The Rothwell Group, 677–678;

General index

- Third Programme, 7, 12, 45,
73–74, 98, 156, 171, 175, 184, 189,
190, 192, 194, 197, 209, 212, 214,
217–218, 220, 231, 233, 249, 263,
273, 283, 285, 291, 304, 306, 311,
316, 328, 344, 349, 365, 367, 374,
398, 402, 416–417, 455–456,
468–469, 497, 501, 505, 589, 677.
- British Broadcasting Corporation,
Television, 386, 506, 621,
648–649, 655, 568–659; *Act
Without Words II*, 410–411; *The
Brains Trust*, 223; *Eh Joe*, 646,
665–666, 668, 674–676, 679–682,
684–685; *Waiting for Godot*,
340–341, 386, 410, 412, 416–417
- Bromley, Sydney, 591, 596–597
- Brook, Peter, 243, 523, 587, 593, 605,
607, 621, 623, 640, 645, 648–649;
“Radikale Experimente,” 623,
625, 648–649
- Browning, Robert, 153, 429, 431;
Paracelsus, 429, 431
- Bruce, Brenda, 502, 504–511,
513–514, 519; *The Stepfather*,
505–506
- Bruzzicchelli, Aldo, 393–394
- Buber, Martin, 519
- Bucher, Georg, 99, 101
- Buck, Jules, 498
- Buonarroti, Michelangelo, 488
- Bute, Mary Ellen, *Passages from
Finnegans Wake* (film), 684–685
- Butor, Michel, 4, 361, 685–686; *La
Modification*, 4
- Büttner, Gottfried, 544–546; *Samuel
Beckett's Roman “Watt,”* 545
- Byrne, Patsy, 604, 606
- Cabianca, Jacopo, 240
- Caesar, Sid, 359
- Caetani, Princess Marguerite (née
Chapin), 141, 143
- Café du Dôme (Paris), 168, 177–178,
215, 227, 318–319, 623
- Calder, Anastasia, 530, 532
- Calder, Bettina, see Jonič, Bettina
- Calder, Jamie, 452
- Calder, John, 105, 186–187, 262–263,
310, 330–331, 387, 416–418, 420,
450–451, 452, 469, 501–502, 506,
514, 530–532, 548, 556, 592, 595,
604–608, 633, 642, 648–649, 650,
655, 658, 664, 667, 677–678
- Calder, John (Publisher) Ltd., 85,
105, 155, 177, 186–187, 191,
197, 218, 220, 222–223, 230,
242–243, 345–346, 449–450,
507–508, 546, 592; Dulan Barber,
577; anticipated court case, *Tropic
of Cancer*, 667.
SB’s books: *Come and Go*, 664–665,
670; *How It Is*, 546–547, 575–577;
Malone Dies, 85; *Murphy* (Jupiter
Books), 525–526, 588, 637–638;
Poems in English, 345–346,
442–443, 451–452, 466; *Proust and
Three Dialogues with Georges Duthuit*,
637, 639, 678–679; *The Unnamable*,
184, 219; *Watt* (Jupiter Books),
525–526, 530–531, 637–638
- Calderón de la Barca, Pedro; *La Vida
es Sueño*, 640
- “Le Calmant” (tr. “The Calmative”),
153–154, 256–257, 494–495, 679
- Calvino, Italo, 258
- Camus, Albert, 4, 205–206, 273, 332,
361; French translator, adaptor,
and director of Fyodor
Dostoevsky’s *Les Possédés*,
205–206, 209–210, 216; Nobel
Prize in Literature, 4
- Canadian Broadcasting Corporation
(CBC), 447
- Carrickmines Golf Club
(Co. Dublin), 201–203, 562

General index

- Cartier-Bresson, Henri, 588
- Casamano, Morena, 566
- "Cascando" (poem), 24, 40–41, 638
- Cascando* (radio play, music by Mihalovici), 444–445, 449–450, 456, 492–493, 537, 547–548, 601, 635, 680–681; English tr. by SB, 492–493, 496. Productions: BBC Third Programme, 589; RTF, 523–524, 547–548; SDR/NDR, 587, 592–593. Publication: Faber and Faber, 572, 597–598
- Casement, Roger, *The Black Diaries*, 228, 231
- Castro, Fidel, 189
- Čekajući Godoa, 156–167. Productions: Atelier 212 (Belgrade), 156 ; Belgrade Drama Theatre, 156
- Céline, Louis-Ferdinand, 465–466; *Voyage au bout de la nuit*, 237–238
- Cendres*, French tr. by Robert Pinget, rev. by SB, 238–239, 250–251, 255, 256–257, 261, 264–266, 268–269. Publication: Editions de Minuit, 268–269, 273; *Les Lettres Nouvelles*, 256–258, 260–262, 268–269, 292–293
- censorship, 233; *Endgame*, 7, 10, 82–83, 85, 95–98, 104–106, 137, 165–166, 597, 604; *Murphy*, 588, 607; *Three Novels*, 274; *Waiting for Godot*, 10, 580–581, unexpurgated edition, 637, 646. In protest, SB places embargo on performance of his plays before segregated audiences in South Africa, 523, 543–544; withdraws work from Dublin Theatre Festival, 85, 99, 102–103, 106–107, 111–112, 135, 224–225; withdraws work from performance in Ireland, 111–112, 137, 224–225, 273, 332–333
- Cézanne, Paul, 150–151; *Le Marin* (also, *Le Jardinier Vallier vu de face*), 150–151
- Chabert, Pierre, 646
- Chagall, Ida, 149–150
- Challe, Maurice, xvi, 386, 409
- Chamberlain, Bert, 10
- Chambers, Ross, "Beckett's Brinkmanship," 557–558
- Chapman, John, "Beckett's 'Endgame' is Off B'way and Out of One Reviewer's Mind," 104
- Châtelet, Albert, 139–141
- Chatto and Windus (London publisher), 26, 278, 622
- Chauffard, René-Jacques, 11, 13, 144, 146, 312–313, 315, 319–320, 322, 324–325, 327, 343
- Chekhov, Anton, 551–552
- Cherry Lane Theatre (New York), 412, 588; *Endgame* (1958), 71, 73, 80, 82–83, 85, 100–101, 103–104, 116–117, 120–121, 181–182; (1962), 464; *Happy Days*, 387, 402, 411–412, 423, 433–435, 440–443; *Play*, 578, 587
- Chessman, Caryl, 334–336; *Cell 2455*, 336
- Chez Marius (Paris restaurant, also Le Petit Marius), 357, 359–360
- Cicero, 307–308
- Cilario, Carlo Felice, 418
- Cioran, E. M., 217, 225, 338–340, 397; *Histoire et utopie*, 338–339; *Précis de décomposition*, 338–340; *Syllogismes de l'amertume*, 338–340; *La Tentation d'exister*, 338–340
- Cisife, Jean-Paul, 601
- Clarac, Roger, 52–53, 100–101

General index

- Clark, Kenneth; *Landscape into Art*, 438–439
- Clarke, Austin, 180
- Claudé, Paul, 226, 332; *Tête d'Or*, 226, 250
- Claudius, Matthias, 67, 319–321, 360–361; “Death and the Maiden,” 67–68; “Freund Hain,” 319–321
- Claus, Hugo, 258, 360–361
- Clerx, Jacoba (see Van Velde, Jacoba)
- Clodd, Alan, 178, 199
- Closerie des Lilas (Paris restaurant), 139, 141, 352, 372, 399, 441, 450, 473, 476, 571–572
- Cochard, Mme. (SB's Ussy neighbor), 432–433
- Cochon de Lait (Paris restaurant), 193, 229
- Coffey, Brian* (I), 442–444; “Memory's Murphy Maker,” 443–444
- Coffey, Joe, 606
- Cogley, Mme. D. Bannard (Toto), 70, 76
- Cohen, Robert S., 288
- Cohn, Nathan, 495
- Cohn, Ruby,* 465–466, 504–505, 528, 570–571, 586; *Samuel Beckett: The Comic Gamut*, 504–505
- Coiplet, Robert, 221, 223
- Coldstream, William, 478
- Cole, Connolly, 314
- Cole, Nancy, 591
- Colin, Rosica* (II), 16–17, 80, 97, 108, 111, 180, 182, 228, 231, 283
- Colleran, William, 341
- Colosimo, Clara, 645, 660–662
- Colum, Padraic, 49
- Combat*, 109, 239–240, 338, 393, 395–396, 620, 622
- Come and Go*, 645, 648–649, 664–665, 668. Production: Odéon-Théâtre de France, 666–667
- Comédie*, 523, 536–537, 547–548, 551, 553–556, 571, 573–575, 586; *da capo*, 554–561, 574, 594–595; film of, 646. Productions: 565–566, 571–572, 587, 598; Odéon-Théâtre de France, 666–667. Publications: Editions de Minuit, 554–555; *Les Lettres Nouvelles*, 572, 588, 599–600
- Comédie de Paris* (theatre), 456, 491
- Comment c'est*, 87, 230, 237–238, 250, 255, 257–260, 268–270, 274, 282, 284–286, 290, 297–298, 310, 319–320, 328, 330, 336–337, 338, 342, 345–350, 352–354, 375, 378, 380, 381, 383, 394–395, 426–427, 452, 542–543; manuscript of, 359–361; title of, 356–358, 375, 389. Publication: Editions de Minuit, 383, 385, 395, 398–400, 526
- Compagnie Renaud-Barrault, 407–408, 547–548, 579
- Compton-Burnett, Ivy 207–208
- Le Concentrisme, ou Jean du Chas*, 637, 639
- Concertgebouw Orchestra (Amsterdam), 502–503
- Connolly, Cyril, 371–372, 542; “Surrealist Shandygaff,” 371–372
- Connolly, Deirdre Craven, 371–372
- Constable, John, 462–464, 467, 469
- Conz, Bernhard, 401
- Cooper, Giles, *Without the Grail*, 358–359
- Coote, Dorothy (m. Dudgeon), 381–382
- Coote, Hubert, 381–382
- Coote, Mildred, 381–382
- Copeau, Jacques, 243
- Corne, Léonce, 270
- Coty, René, 86

General index

- La Coupole (Paris café and restaurant), 17–18, 403
- Courcel, Nicole, 267
- Courtroom U.S.A., 654–655
- Craig, H. A. L., 291, 330–331, 373–374; “Poetry in the Theatre,” 373–374
- Crane, Stephen, *The Red Badge of Courage*, 289, 291, adapted by H. A. L. Craig, 291
- Crébillon fils, *Les Egarements du cœur et de l’esprit, ou Mémoires de M. de Meilcour*, 495–496
- Creeley, Robert, *The Island*, 659–660
- Creighton, Anthony, *Epitaph for George Dillon*, 210
- Crippen, Hawley Harvey, 656
- Crisp, J. J., *The Stepfather*, 506
- Critique: revue générale des publications françaises et étrangères*, 132–133
- Cronin, Anthony, 86, 177–178, 183–184, 216, 218; “Paradise of Indignity,” 178; “The Unsayable,” 216, 218
- Crunelle, Gaston, 437, 439, 562
- Crystal Palace Theatre (St. Louis), 127–128
- Cunard, Nancy* (I), 192–193, 636, 638, 645, 670–671; *Authors Take Sides on the Spanish War*, 638; Hours Press, 193
- Cuny, Alain, 145–146
- Curran, Paul, 640–643, 648–649
- Curtis Brown (London literary agency), 5, 7, 16, 41, 63, 68–69, 224–225, 340, 350–351, 543–544, 568, 646, 680–681; John Barber, 332–333, 448, 496–497, 505–506, 515, 565–566; Kitty Black* (II), 71, 73, 102–103, 109, 224; Alan C. Collins, 63–64; Susan Findley, 635; Margaret McLaren, 225, 251, 266, 340–341, 410–411, 447, 665–666, 677
- Cusack, Cyril, 274, 332–333, 340–344, 349–352
- Cusack, Igor, 297
- Cusack, Ralph, 76–77, 135, 147–148, 296–297, 684–685; *Cadenza: An Excursion by Ralph Cusack*, 76–77
- Cusack, Roy, 296–297
- Czekajac na Godota*, Polish tr. by Julian Rogoziński, 5–6, 18–19. Production: Teatr Współczesny (Warsaw), 30–32
- Daiken, Leslie (né Yodaiken)* (II), 109, 147–148, 174–175, 367–368, 409–410, 416–417, 496–497, 588; *The Circular Road*, 174–175, 214, 220–221, 223, 497; *One Potato, Two Potato* (film), 147–148
- Daiken, Lilian, 147, 409–410, 416–417
- Dante, see Alighieri, Dante
- “Dante and the Lobster,” 7, 9–10, 26–27, 39, 41, 49, 51, 126, 136, 138, 182, 249; (see also *More Pricks Than Kicks*)
- “Dante ... Bruno . Vico .. Joyce,” 136, 211, 578, 641
- Darlington, W. A., “Boring Lack of Humanity in ‘End-Game’,” 178
- Dartmouth College (New Hampshire), 441, 461, 504–505
- Darwin, Charles, 389–390
- Davenport, Guy, 224–225, 229
- Davenport, Wayne, 64–65
- Davis, Donald, 279–281, 290, 299–300, 305, 348–349, 382, 384
- De Beauvoir, Simone, 361
- De Gaulle, Charles, xiv–xvi, 85–86, 189–190, 275, 291, 386–387, 390, 408–409, 456, 476, 646, 672, 672
- De la Mare, Richard, 410–411

General index

- De Livry, Henri, 379, 393–394
- De Maistre, Xavier, 671–672; *Le Lépreux de la cité d'Aoste*, 672
- Debussy, Claude, *Prélude à l'après-midi d'un faune*, 445
- Delacroix, Eugène, *Journal*, 617–619
- Delbo, Charlotte, *Les belles lettres*, xvi
- Le Dépeupleur*, 628–629, 646, 679, 682
- Deprez, André, 148
- La dernière bande*, 174–175, 183, 185, 189, 290. Productions: proposed for Odéon-Théâtre de France, 226, 229, 247, 249; with *Lettre morte*, Théâtre Récamier, 273, 290–291, 300–305, 309, 311–313, 315–319, 321–323, 324–325, 327–328. Publication: Editions de Minuit, 268–269, 273; *Les Lettres Nouvelles*, 189, 216, 218, 588. Musical adaptation by Marcel Mihalovici: *Krapp ou la dernière bande*, 127–128, 130–131, 148–149, 189, 215, 217, 247, 249, 295–296, 312, 314–316, 340–344, 350, 366–367, 544–546. Productions: 366–367, 371–372, 374, 383–385, 399, 401, 418–419, 420
- Deschevaux-Dumesnil, Jeanne, 316, 343–344, 477
- Deschevaux-Dumesnil, Suzanne
- Georgette Anna (m. SB)* (I), 8, 10, 27, 85–86, 100–101, 107–108, 134, 139, 150, 158, 161, 171, 190, 200, 232, 292–294, 300–303, 316, 319–320, 324–325, 330–331, 337, 340, 343–344, 348–349, 353–354, 391, 402, 438, 444–445, 456, 474–477, 524, 554–555, 562, 583–584, 630, 646, 686–687; marriage to SB, 385, 404–405, 513–514; “F __,” 54–55
- Deshaies, Arthur Emillien, 440
- Devine, George* (II), 3, 7, 40, 71, 74, 76, 95, 108, 112, 116, 124, 127–128, 155–158, 243, 420, 449–450, 456–457, 464–465, 510, 512–514, 587, 592, 607–608, 632–633, 634–635, 641, 658–659, 663–664, 672, 674, 681–683; *Endgame*, 10, 25–26, 58, 61, 71, 74, 76, 79–82, 89, 95, 97–98, 102–103, 111–112, 124–125, 155–158, 165–166, 174–175, 220; *Fin de partie*, 40; first option on SB's work, 512–513, 515, 663–664; *Happy Days*, 416–420, 430, 444–445, 464–465, 482–483, 487, 490–493, 496–499, 502, 505–510, 520; *Krapp's Last Tape*, 98, 111–112, 116, 121, 123–124, 127–128; *Play* (National Theatre, Old Vic), 513, 530, 565–566, 572, 585, 587, 594–598, 666–667
- Devine, Harriet, 510, 514, 682
- Devlin, Denis* (I), 190, 243–244
- Devlin, J. G., 12–13
- Dialog* (Warsaw theatre journal), 6
- “Dieppe” (“Poèmes 38 – 39”), 203–204, 211–212, 345–346, 637–638
- Dis Joe*, 646, 669–671
- Dolmen Press, 511–512
- Le Dôme (Paris bar and café), 168, 178, 215, 227, 318, 623
- Dondero, Mario, 249
- Donizetti, Gaetano, *L'Elisir d'amore* (*The Elixir of Love*), 386, 416, 418
- Donne, John, 247
- Donnelly, Donal, 306
- Dooley, William, 342, 401–402, 418, 420, 686–687
- “Down by the Salley Gardens,” 109–110
- Drews, Berta, 430–431
- Driver, Tom Faw, 350

General index

- Drudi, G., 531
- Dubillard, Roland, *La Maison d'os*, 457, 520–521, 529–530, 600–601
- Dublin Magazine** (I), 53, 137
- Dublin Theatre Festival, 76–77, 85, 99, 102–103, 106–107, 113, 464–465
- Duchamp, Marcel, 27
- Duchesne, Jacques, 555
- Duff, Charles, 416–417
- Duguid, Peter, 506–507, 513
- Duhamel, Marcel, 478
- Dullin, Charles, 637, 639
- Duncan, Ronald, 543–544
- Duras, Marguerite, 11, 13, 85, 105–106, 145–146, 361, 534–535, 682; *Des journées entières dans les arbres*, 646, 682; *Moderato cantabile*, 105–106; *Le Square*, 11, 13, 15, 80, 85, 105, 145–146, 186–187, 312, 407, 484
- Duthuit, Georges* (II), 17–18, 27–30, 139–141, 373; “Maille à partir avec Bram van Velde,” 27–28; *Le Musée inimaginable*, 18; (with SB) “Three Dialogues,” 17–18, 27–30, 215, 217
- Duthuit-Matisse, Marguerite, 139–141
- Dutilleux, Henri, 527–528
- Duvignaud, Jean, 174–176
- Echo's Bones and other Precipitates*, 7, 9, 20–24, 39, 41, 60–61, 442–443, 635, 650–651; “Alba,” 22, 46–47, 53; “Dortmunder,” 21; “Echo's Bones,” 22; “Enueg II,” 20–21; “Malacoda,” 23–24, 503–505; “Sanies I,” 21; “Sanies II,” 21–22; “Serena I,” 22, 24; “Serena II,” 22–23; “Serena III,” 23–24; “The Vulture,” 635, 638
- Eckert, Hannelore, 179
- Ecole Internationale de Genève, 287–288, 289
- Edge of the City* (film), 614
- Editions Bordas, 638
- Editions Gallimard, 331–332, 432–433; Bibliothèque Idéale, 331–332
- Editions Heugel (Paris music publisher), 312, 314
- Editions de Minuit, xv–xvi, 49, 51, 60, 91–92, 105–106, 221–222, 234–235, 247, 249, 267, 635; Henri Alleg, *La Question*, xv, 267; *La Gangrène*, xv, 267
- Editorial Seix Barral, 433
- Edwards, Hilton* (I), 15, 417, 423; *Tales from the Irish Hills*, 15
- Eh Joe*, 520, 529, 534, 646–666, 679, 681–682, 684–685. Production: SDR, 675–677, 684–685; television rights, 680–681
- Eich, Günter, 248–249, 401–402
- Eichmann, Adolf, 386, 438–440
- Einaudi Editori (Turin publisher), 433, 451–452, 525–526, 679; *Canti della nuova resistenza spagnola*, 1939–1961, 526
- Eleutheria*, 137, 636, 638,
- Eliot, George, *The Mill on the Floss*, 473
- Eliot, T. S., 74; *The Elder Statesman*, 203–204
- Ellmann, Richard, 409, 629; *James Joyce*, 250–251, 254, 297–298, 629
- Elman, A. C. M. (Claude), 197–198
- Eluard, Paul, “The Work of the Painter – To Picasso,” 637, 639
- Embers*, 86, 98, 181–182, 184–185, 190, 208–209, 216–217, 226, 229, 244, 281, 602; alternative titles for, 203–204, 207–209, 211–212. Publication: Faber and Faber, 190, 238–239

General index

- En attendant Godot*, 16, 57, 169–170, 236–237, 521, 601, 636, 638; dog song, 668; manuscript, 626, 638, 666. Productions: Théâtre de Babylone (Paris, 1953), 37, subvention pour l'aide à la première pièce, Paris, 37; Odéon-Théâtre de France, 226, 229, 264, 266, 290–291, 298, 386, 393–394, 397–398, 405–409, 411, 413–414, 416–417; Rideau Théâtre, Palais des Beaux-Arts (Brussels), 147–148. Transcription by SB, 252–253, 626
- Encore*, 648–649
- Encyclopædia Britannica*, 118, 131, 425–426
- “The End,” 113–114, 116–117, 153–154, 208–209, 215, 229, 231, 256–257, 383–384, 570, 679
- Endgame* (also *End-Game*), 34, 40, 45, 53, 58, 61, 64, 66–67, 71–75, 82–83, 115, 120–121, 124, 127–128 130–131, 410–411, 521; Clov’s song, 73–75, 96–97, 174. Publication: Faber and Faber, 85; Grove Press, 74, 92. Productions: Art Theatre Productions (Dublin), 224–225; Cherry Lane Theatre (New York), 71, 73, 80, 82–83, 85, 100–101, 103–104, 181–182, 229; option for production by Pike Theatre (Dublin), 70, 102–103, 112–113, 224–225, 333; Royal Court Theatre (London), 79–82, 85–86, 89, 102–106, 111, 127–128, 130–131, 137, 141, 155–159, 165–166, 171, 174–176, 178–180, 184–185, 192–193, 219–220, 242; Studio des Champs-Élysées (Paris, 1964) and Aldwych Theatre (London), 587–588, 591–592, 596–597, 604–605, 607, 609, 619, 621, 632–633
- Endspiel*, 651, tr. of *Fin de partie* by Elmar Tophoven. Production (Vienna), 99–101. Publication: *Spectaculum*, 446–447; Suhrkamp Verlag, 446–447
- English Stage Company (see Royal Court Theatre)
- Enzensberger, Hans Magnus, 401–402, 493–495; *Einzelheiten*, 493–495
- Epictetus, 101
- Epstein, Alvin, 83, 99–101
- Ernst, Max, 478
- Esquire Magazine*, 208–209, 215, 217; David Solomon, 209
- “The Essential and the Incidental” (SB review of O’Casey’s *Windfalls*), 638–639
- Esslin, Martin,* 358–359, 367–368, 487–488, 520, 592–593, 619, 621, 677–678; “Der Ire Patrick Magee,” 623, 625; *The Theatre of the Absurd*, 358–359, 368
- Ethel Barrymore Theatre (New York), 3, 12
- Etudes Anglaises*, 100–101
- Európa Könyvkiadó (Budapest publisher), 601–602
- Europa Press, 442–443
- Evans, Mary, 648
- Evergreen Review*, 7, 9, 39, 41, 64–65, 123, 153–154, 181–182, 222–223, 451–452
- Ewens, Eric, 416–417
- “Ex Cathedra,” 638–639
- Explorer 1 (first earth satellite), 85
- “L’Expulsé” (tr. “The Expelled” by Richard Seaver), 153–154, 209, 256–257, 274, 357–360, 679
- Faber and Faber, 16–17, 38, 60, 79–80, 85, 182, 228–229, 389–390; Peter du Sautoy,

General index

- 180–182, 580–581, 665; Charles Monteith* (II), 108, 180, 182, 580–582. Publication: *Endgame*, followed by *Act Without Words I*, 85; *From an Abandoned Work*, 79–80; *Happy Days*, 455; *Play*, and *Two Short Pieces for Radio*, 572, 580, 597–598; *Waiting for Godot*, 16–17, 524, 580–582, 646
- Fall, Georges, 215, 217
- De Falla, Manuel, *El Retablo de Maese Pedro*, 366–367
- Fallon, Pádraic, 137
- Fandos, Manuel Martí (Manolo), 367–368, 371, 373, 437–439, 599, 686–687
- Farren, Maureen Smyth, 244, 281
- Farren, Robert, 244, 281
- Faure, Elie, *Histoire de l'art*, 671–672
- “Faux départs,” 589, 619
- Fay, William, 343–344
- Federman, Raymond, 668–669
- Fehsenfeld, Martha Dow, 313, 652
- Feinberg, Nina, 630
- Ferrer, José, 498
- Ferrer, Mel, 568
- Film*, 523, 534–535, 538–539, 547–550, 578, 585, 602–606, 666. Production: in New York, 588, 609–615, 620, 622, 684; post-production: 627–634, 645; premiere, 646
- “La Fin” (previously “Suite,” tr. “The End”) 113–114, 116–117, 153–154, 208–209, 215, 229, 231, 256–257, 383–384, 570, 679
- Fin de partie* (provisional title *Haam*), 16, 25, 29, 60, 70, 168–169, 195, 287–289, 521, 601. Productions: Den danske studenterscene, 45; Holland Festival tour (1958), 147–148, 156–157; Odéon-Théâtre de France, 226, 229; Royal Court Theatre (London), 3, 26, 30–36, 38–43, 97–98; Studio des Champs-Élysées (Paris), 4, 36–37, 40, 43, 45–47, 52–53, 68–69, 74–75, 125, on tour in Holland, and Venice Biennale (1958), 147–148, 150–151, 157–160; Théâtre de l'Œuvre (cancelled), 6, 11–12, 14–15. Publication: Editions de Minuit, 3, 18–19, 60; Faber and Faber, 16–17, 38. Television production, 436–437
- Finch, Dee, 359
- Findley, Susan (see Curtis Brown)
- Fischer, Brigitte, 181–182
- Fischer, Samuel, 182
- Fischer-Dieskau, Dietrich, 367, 456
- Fischer Verlag, S., 59–60, 190, 496–497; change in publication and performance rights, 515–518; Stefani Hunzinger, 181–182, 436–437, 515–518
- Fisher, Richard B., 285–287
- The Five Spot Cafe (New York cabaret), 209–210, 214
- Flanagan, William; proposed opera of *Krapp's Last Tape*, 360, 262
- Flaubert, Gustave, 620, 622; *Bouvard et Pécuchet*, 671–672
- Fletcher, Ifan Kyrle, 359–361
- Fletcher, John, 635–639, 667; *The Novels of Samuel Beckett*, 638
- Flicker, Theodore Jonas, 127–128
- Fontaine*, 636, 638
- Fontane, Theodor, 59–60, 360–361, 367; *Effi Briest*, 59–60, 360–361, 586; *Irrungen Wirungen* 360–361
- Ford, John, *The Lover's Melancholy*, 18–20
- Forster, E. M., *A Passage to India*, 289–290
- Forsythe, Henderson, 383, 384
- Fouchet, Max-Pol, 636, 638

General index

- Fouquet's (Paris restaurant), 133
 Fournet, Jean, 503
 Fournier, Edith, 452–453; "Pour que la boue me soit contée . . .," 452–453
 Foxrock, 202–203, 205, 212, 379–380, 382
 Foyles (London bookshop), 395, 397
Fragment de théâtre II, 166–167
 Franckenstein, Joseph von, 26–27
 Franco, General Francisco, 195, 526
Frankfurter Allgemeine, 493–497
 Frears, Stephen, 658–659, 663
 Fred Hanna (Dublin bookshop), 274, 346
 French, Philip, 367
 French, R. B. D., 273
 Freud, Sigmund, 237–238, 550
 Freund, Gisèle, 588, 599–600; *James Joyce in Paris: His Final Years*, 600, 684–686
 Freund, Marya, 108, 110
 Freysz, H., 149–150
 Frick Museum (New York), 613–614
 Frisch, Max, 304, 371, 373, 485–486, 592–593; *Andorra*, 587, 592, 598; *Biedermann und die Brandstifter*, 304–305, 373, 385, 389–390; *Stück*, 485–486
 "From an Abandoned Work," 4, 40–41, 77–80, 117–118, 401, 647–648, 658–659, 666
 "From an Unabandoned Work," 283, 305–306, 310–311, 313, 315–316, 326–328, 330, 362
 Fruttero, Carlo, Italian tr., *Giorni felici*, 449
 Fry, William, 490–491
 Gaiety Theatre (Dublin), 445
 Galerie Denise René (Paris), 205–206
 Galerie Givaudan (Paris), 672
 Galerie Jacques Dubourg (Paris), 339, 455, 469, 478
 Galerie Karl Flinker (Paris), 438–439, 484
 Galerie Lawrence (Paris), 455, 478
 Galerie Maeght (Paris), 130–131, 227–228, 438–439, 667
 Galerie Michel Warren (Paris), 17–18, 28–30, 47–48, 134
 Galerie Suillerot (Paris), 339, 455, 478
 Galey, Matthieu, "Des limbes et des rêves," 394–395
 Le Gall, Yves, "Introduction to Akara," 637, 639
 Galliéni, Joseph, 554–555
 Gallimard, Gaston, 331–332
 Garland, Patrick, 649, 657–658
 Gascoyne, David, 58
 Gaskill, William, 664, 666–667, 674; *Play* (National Theatre, Old Vic), 565–566, 572, 585, 587, 596–598, 666–667
 Gate Theatre (Dublin), 316, 417, 455
 Gau, Paul, 313
 Gautier, Jean-Jacques, 32–34, 290–291, 322–323, 579; "'Lettre morte' et 'La dernière bande'," 323
 Gautier, Marthe, 292–294, 357–358, 402, 438, 444–445, 502, 686–687
 Gazzelloni, Severino, 503
 Geiger, Mme., 292–294
Gelukkige dagen, Dutch tr. of *Happy Days* by Jacoba van Velde, 470–472
 Genet, Jean, 101, 155, 250–251, 358, 397–398, 534–536; *Les Bonnes*, 393–394, 397–398, 565–566; *Les Nègres*, 250–251, 264, 266–267, 393–394, 405–406, 413–414; *Les Paravents*, 397–398
 Germain, Lucie, 392–394, 396
 Gervais, André-Charles, 638

General index

- Gessner, Niklaus, 636, 638; *Die Unzulänglichkeit der Sprache: Eine Untersuchung über Formzerfall und Beziehungslosigkeit bei Samuel Beckett*, 636, 638
- Ghelderode, Michel de, *Pantagleize*, 103
- Ghika, Nikos, 683
- Giacometti, Alberto, 407–409, 599
- Gibson, Alan, 455
- Gibson, John, 47, 105–106, 108, 115, 389, 407–408, 416–417
- Gidion, Sigfried, 149–150; *Space, Time and Architecture*, 150
- Gidion-Welcker, Carola, 149–150
- Gielgud, John, 635
- Gielgud, Val, 366–367, 522
- Gilbert, Moune, 389–390, 684–686
- Gilbert, Stuart, 371–372, 378, 389–392, 684–686
- Giorgione, 139
- Giorni felici*, Italian tr. of *Happy Days* by Carlo Fruttero, 448–449, 645, 660–662
- Girodias, Maurice* (II), 91–92, 216, 218; proposed journal, *Inferno*, 216, 218
- Givaudan, Claude, 670, 672
- “The Gloaming” (later revised as *Rough for Theatre I*), 3
- Glückliche Tage*, German tr. of *Happy Days* by Elmar and Erika Tophoven, 425–426, 444–445, 447–449. Productions: Berlin Festival (Schiller-Theater-Werkstatt), 412–413, 415, 418, 421, 425–426, 430, 687; Cologne, 444–445; Düsseldorf, 444–445.
- Glyndebourne Opera, 386, 416, 418
- Godeau, Roger, 235–236
- Goethe, Johann Wolfgang von, 43, 94, 96, 133, 319–323; “Annonce,” 319–323; “Harzreise im Winter,” 133, 635, 638
- Gogol, Nikolai, “Diary of a Madman,” 46–47
- Goll, Yvan, 390–392
- Good, William, 201–202
- Gorky, Maxim, 616–617
- Gray, Thomas, “Ode on a Distant Prospect of Eton College,” 465–466
- Green, Julien, *Partir avant le jour*, 552
- Greene, Graham, *The Potting Shed*, 203–204
- Greenwood, Walter, 448
- Gregory, Horace, 226–227, 613–614; “Beckett’s Dying Gladiators,” 227
- Gregory, Patrick Bolton, 226–227
- Grindea, Miron, 109
- Gripel, Jacques, 267
- Grove Press, 3, 8, 38, 217, 220–221, 223, 228–229, 412–413, 425, 433, 442, 543, 547–548, 597–598, 604, 685; *Evergreen*, 92; *Evergreen Review*, 7, 9, 27, 39, 41–42, 52, 65, 79, 114, 123, 127, 147, 154–155, 178, 182, 222–223, 262, 316, 504–505; (New York publisher; see also Rosset, Barney, and individual titles)
- Gründgens, Gustaf, 215, 217
- Guggenheim, Peggy, 27
- Guggenheim Museum (New York), 616
- Guinness, Alec, 124
- Guinness (Dublin brewery), 80
- Guthrie, Tyrone, proposed film of *Waiting for Godot*, 262–263
- Haam* (preliminary title, see *Fin de partie*)
- Haas, Monique, 128, 141, 215, 217, 391, 437–439, 444–445, 502–503, 686–687
- Hale, Elvi, 596–597
- Hall, Peter, 411, 621–622, 625, 632–633, 649, 663–664

General index

- Hamilton, Arthur, 201–203
- Happy Days*, 274, 365–366, 368–370, 373–375, 378–383, 389–391, 393–394, 397, 399–400, 405, 407, 411–417, 421–423, 425, 427–431, 432, 435–436, 440, 446, 451, 602; alternative titles, 400, 448–449, 504. Productions: Cherry Lane Theatre (New York), 387, 418, 420–423, 432, 440, Obie award, 487–488; Eblana Theatre (Dublin), 524; Royal Court Theatre (London), 416–418, 421, 432, 438, 442, 444–445, 449–450, 456, 482–483, 498–499, 502, 505–511, 513–515, 519. Publication: Faber and Faber, 455; Fischer Verlag, 446–447; Grove Press, 446
- Hardy, Oliver, 359
- Harper's Bazaar*, 7, 9
- Harpert, Jacqueline, 270
- Harris, Rosemary, 596–597
- Hartwig, Edward, 32
- Harvey, Lawrence, 204, 441, 461, 473, 491, 503–505, 528, 548, 577–578, 650–651; “Samuel Beckett: Initiation du poète,” 503–505, 650–651; *Samuel Beckett: Poet and Critic*, 473, 503–505; “Samuel Beckett on Life, Art, and Criticism,” 577–578
- Harvey, William, 404
- Haskil, Clara, 392
- Haubenstock-Ramati, Roman, *Credentials*, or, “*Think, think Lucky*,” 563–564
- Hawthorne, Denys, 589
- Hayden, Henri* (II), xxiii–xxiv, 76, 107, 109, 147, 189, 197–199, 218, 220, 222–223, 225, 318, 338–339, 360, 362, 371, 373, 379–382, 385, 389–393, 407, 418, 432–433, 455–456, 461, 478, 480–484, 520–521, 565–566, 578, 599–600, 617–619, 623, 671, 677; *Old Town by the Sea* (now *Saint Lunaire*), 371–372; *La Plaine rouge*, 520–521
- Hayden, Josette, 76, 147–148, 199, 508, 565–566
- Haydn, Franz Joseph, 567–568
- Hayman, David, 252–253
- Hearst, Stephen, 407
- Hébertot, Jacques, 45
- Hegel, G. W. F., 403
- Heifetz, Jascha, 108–109
- Henn, Walter, 280
- “Henri Hayden, homme-peintre,” 189, 197–199, 218–220
- Henrich, Dieter, “‘Spiel’ in Becketts Werk,” 551
- Henriot, Emile, 4
- Heppenstall, Rayner, 170–171; “Messenger of Doom,” 171
- Herbert, Jocelyn,* 457, 487, 498–499, 505, 509–510, 513–515, 520, 587, 592, 641, 658, 673–674, 681
- Herlie, Eileen, 496–497
- Herm, Klaus, 652
- Herriot, Edouard, 569
- Hesse, Eva, 20–24, 236–237
- Higgins, Aidan* (II), 43, 141–145, 218–221, 242–243, 296–298; *Felo de Se*, 218, 220, 296–297, 452, 466–469, 547–548, 565–566; “Killachter Meadow,” 141–145; *Killachter Meadow*, 218, 220, 242; *La mort que l'on se donne*, tr. Edith Fournier, 548; “Langrishe, Go Down,” 469; *Langrishe, Go Down*, 452; “Nightfall on Cape Piscator,” 296–297; *The Whole Hog*, 297; John Wright's Marionettes, 143, 220

General index

- Higgins, Carl, 297
 Higgins, Jill (née Anders), 143, 145, 297
 Hiken, Gerald, 121
 Hildesheimer, Wolfgang, 551, 556; “Becketts Spiel,” 551
 Hindemith, Paul, *Hin und zurück*, 408
 Hinsliff, Geoffrey, 675
 Hirsch, Rudolph, 496–497
 Hirt, Eléonore, 595, 679
 Hiss, Alger, 654–655
 Hobson, Harold* (II), 42, 108, 124, 176, 178–179, 194, 197, 387, 399, 407, 416–417, 420, 450–451, 513, 592, 599, 622, 624–626; “But Where is Swinburne?” 180; “In Defence of Peter Hall, The Aldwych Affair,” 624–625; “Little Ones Not Lost,” 407; “The Really Happy Woman,” 513–514; “Samuel Beckett’s New Play,” 42
 Hodeir, André, 627, 629, 631–632; *Anna Livia Plurabelle*, 632; *Bitter Ending*, 632; *Jazz: Its Evolution and Essence*, 632; *Towards Jazz*, 632; *The Worlds of Jazz*, 632
 Hofmannsthal, Hugo von, *Jedermann*, 304–305
 Hogarth, William, *The Analysis of Beauty*, 23–24
 Holder, Geoffrey, 10, 12
 Hölderlin, Friedrich, 203–204, 637–639; “Der Spaziergang,” 637–639
 Hollins University, 340–341
 Hone, Joseph Maunsell* (I), 58, 226–227; *Swift; or, the Egoist*, 58
 Hone, Vera, 58
 Hooke, Robert, 24
 Hope, Bob, 359
 Hôpital Cochin, 379–380
 Hopkins, Gerard Manley, 362–363
 Horace, *Odes*, 476–477
 Horizon, 372
 Horovitz, Michael, 122
 Hossein, Robert, 8, 11
 Hôtel Pont Royal (Paris), 182
How It Is, 387, 432, 449–450, 455, 464–467, 469, 479, 492–494, 526, 530; manuscript of, 645.
 Publication: John Calder (Publisher) Ltd., 546–547, 577, 588
 Howard, Richard, 215, 217, 222–223
 Howe, Fanny, 179–180
 Howe, Mary Manning (later m. Adams)* (I), 123–124, 127–128, 179, 205, 259, 683–685; *Voice of Shem* (adaptation of *Finnegans Wake*), 179–180, 684–685
 Hughes, Herbert, 110
Human Wishes (SB’s abandoned play on Samuel Johnson), 125, 668
 Humbert, Frédéric, 205
 Hurst, Jean-Louis (pseud. Maurienne), *Le Déserteur*, 451–452
 Husserl, Edmund, 309, 311, 313, 316–317
 Hutchinson, Barbara (m. Ghika), 683
 Hutchinson, Mary (née Barnes)* (II), 25, 29–30, 79, 108, 126, 130–132, 233–235, 257–258, 339, 375, 427, 449–452, 469, 520, 569, 607, 627, 664, 683
 Huxley, Aldous, *The Doors of Perception* and *Heaven and Hell*, 237–240
Hvo som falder, Danish tr. of *All That Fall* by Christian Ludvigsen, 59–60, 62–63, 186
 Hyman, Earle, 10–12
 “I would like my love to die” (see “Trois Poèmes – Three Poems”)
 Iles Marquises (see Aux Iles Marquises)
Imagination Dead Imagine, 646, 677

General index

- Imagination morte imaginez*, 621, 646, 651, 665–666, 671
- Indiana University Press, 442
- Ingram, Rex, 10
- L'Innommable*, 3, 60, 118, 236–237, 636, 638. Publication: Editions de Minuit, 488–491
- Institute of International Education (New York), 251, 258, 268–270
- International Cultural Exchange Program, 258; Young Artists' Project, 258, 268–270
- Ionesco, Eugène, 156, 204–205, 225, 250, 282, 290, 311–312, 358, 393–394, 457, 529–520, 534–535, 578; *Amédée, ou comment s'en débarrasser*, 393–394, 397–398, 416–417; *La Cantatrice chauve*, 216–218; *Les Chaises*, 393–394; *Délire à deux*, 665–666; *La Lacune*, 666–667; *La Leçon*, 216, 218; *Le Piéton de l'air*, 529–530; *Rhinocéros*, 282–283, 290–291; *Le Roi se meurt*, 457, 520–521, 529–530; *Le Tableau*, 565–566; *Tueur sans gages*, 204–205, 207, 216, 218; *Victimes du devoir*, 216, 218, 311–312.
- Irving, Jules, 148, 464–465
- Italia Prize, 190, 239–246, 251, 281, 331, 401
- Jacob, Max, 572
- Jacobs, Henry 192
- Jacobs, Sophie, 53, 108
- Jacobs, Violet, 192
- Jahnke, Asta Osterwalder, 149–150
- Jardin des Plantes (Paris), 477–478
- Jarry, Alfred, 124, 311; *Ubu Roi*, 124, 131–132, 311, adapted by Barbara Bray, 296–297
- A játszma vége*, Hungarian tr. of *Fin de partie* by Emil Kolozsvári
- Grandpierre, 602
- Jauréguy (also Jaurréguy), Adolphe, 204–205
- Jeanson, Francis, *Vérités Pour*, 360–361
- Jelinek, Hanns, proposed musical adaptation of *En attendant Godot*, 362
- Johnson, Esther (Stella to Jonathan Swift), 460–461
- Johnson, Lyndon B., 524
- Johnson, Samuel, 83, 125, 204–205, 395, 668; *Diaries*, *Prayers*, *Annals*, 221, 223, 232–233; *Samuel Johnson on Shakespeare*, 303–304
- Jolas, Eugene* (I), 132–133
- Jolas, Maria* (I), 26–27, 132–133, 389–390, 684–686
- Jones, David Hugh, 596–597, 674–675
- Jones, Ernest, *Sigmund Freud: The Life and Work*, 237–238
- Jones, Freddie, 675
- Jones, LeRoi (Amiri Baraka); *Dutchman*, 588
- Jonič, Bettina (m. Calder), 416–418, 420, 451–452, 506, 514, 531–532, 546, 548, 592–593, 595, 604, 608, 642, 654–655, 658
- Jordan, Fred, 123, 634
- Jouhandeau, Marcel, 332
- Jouhaud, Edmond, xvi, 386, 409, 475–476
- Joyce, Asta (née Osterwalder, m. Jahnke), 150
- Joyce, Giorgio* (I), 140–141, 149–150, 684–685
- Joyce, James* (I), 48–49, 101, 107, 122, 252–253, 337, 439, 525–526, 685, 684–686; “The Boarding House,” 48–51; *Dubliners*, 49, 118; *Finnegans Wake*, 252–253, 390, 397–398; “Ivy Day in the Committee Room,” 118; *Ulysses*, 253. Adaptations (*Ulysses*) *Bloomsday*, by Allan McClelland, 99; *Voice of*

General index

- Shem*, by Mary Manning, 180, 455, 685; (*Finnegans Wake*) *The Riverrun* by Humphrey Searle, 675
 Joyce, Lucia* (I), 461
 Joyce, Nora (née Barnacle)* (I), 141, 685
 Joyce, Paul, *The Goad*, adapted from *Act Without Words* (film), 674–675
 Joyce, Solange (née Raytchine), 150–151
 Joyce, Stanislaus, *My Brother's Keeper: James Joyce's Early Years*, 118
 Joyce, Stephen James, 150–151
 Joyce Tower, 525–526
 Juliet, Charles, “Visites à Jean Reverzy,” 243
 Kafka, Franz, 43
 Kahn, Michael, 572
 Kaiser, Joachim, “Spiel in urnen,” 551
 Kardomah Café (London coffee shop), 641–642
 Karmitz, Marin, 646
 Kaufman, Boris, 588, 606, 609–611, 629–630
 Kean, Marie, 524
 Keaton, Buster, 604–605, 609–613, 634, 656; *The General*, 656
 Keaton, Eleanor Norris, 610–612
 Keats, John, 250, 252; “Ode to a Nightingale,” 429, 431
 Keep Films, 498
 Kelly, Dermot, 14–15
 Kelly, P. J., 83
 Kenna, Peter, 565–566
 Kennedy, Adrienne, *Funnyhouse of a Negro*, 572
 Kennedy, John F., 275, 524, 582, 587
 Kennedy, John Paul, 201–202
 Kenner, Hugh, 225, 229, 235–236, 507–508; “The Cartesian Centaur,” 235–236; *Samuel Beckett: A Critical Study*, 507–508, 636, 638
 Kerr, Walter, 104, 290, 299–300, 487–488; “Beckett’s ‘Endgame’ Opens at Cherry Lane Theater,” 104; “Two One-Act Plays Given at Provincetown Playhouse,” 290, 299–300
 Kessel, Nicole, 100–101, 159, 599
 “Kilcool,” 524, 567–568
 Killiney Golf Club, 72
 Kipnis, Leonid, 262–263, proposed film of *Waiting for Godot*, 262–263
 Klaber, Joachim, 401
 Klee, Paul, 147–149
 Knoedler Gallery (Paris), 360, 387, 414–416, 438, 442–443, 462; (New York), 455, 469
 Knowlson, James, 41, 148, 342, 402, 405, 409
 Koltai, Ralph, 596–597, 606–608
 Końcówka, Polish tr. of *Fin de partie* by Julian Rogoziński, 6
 Konstantinović, Radomir, 158–165, 239, 480–482, 500–501; *Mišolovka* (*La Souricière*), 160, 162–164; *Saobraćajna nesreća* (*Der Zeuge*), 163–164, 239
 Kosmos (Belgrade publisher), 160, 163
 Krapp’s *laatste band*, Dutch tr. of *Krapp’s Last Tape* by Jacoba van Velde, 307–309, 321–323
 Krapp’s *Last Tape* (“Last Soliloquy,” “Magee Monologue”), 85, 111, 115, 118, 120–124, 127–131, 137, 140, 145–148, 155, 168, 174, 180–184, 209–210, 214–216, 241–243, 248, 268–269, 271, 374–375, 586, 601. Productions: Abbey Theatre (Dublin), 332–333; Art Theatre Productions (Dublin), 224–225; Provincetown Playhouse (New York), 268–270, 273, 277–282, 284–285, 290,

General index

- 298–300, 305–306, 327–328, 340–341, 348–350, 357; Royal Court Theatre, 86, 128, 155, 159, 170–173, 176–180, 184–185, 192–193, 219–220, 309, 327; Royal Court Theatre (proposed revival), 632, 674; Royal Shakespeare Theatre, 674–675; Théâtre des Nations (Paris), 274, 332–333, 340–344, 349–352. Publication: *Evergreen Review*, 127, 155, 178, 182; Faber and Faber, 190, 238–239, 261–262. Proposed television production, 464–465
- Krapps sidste bånd*, Danish tr. of *Krapp's Last Tape* by Christian Ludvigsen. Production: Studentascene, Aarhus, 186
- Kreczmar, Jerzy, 6, 30–32
- Krolow, Karl, 401–402
- Kuipers, Frederik Carel (Fritz), 69–70, 323, 346–347, 470–471, 480–481
- Kunsthalle (Berne), 130–132, 140–141, 147–150
- Kurhaus-cabaret (Scheveningen), 156–157
- Labarge, Raymond, 8–9
- Lambert, J. W., 63, 108, 178; “Pawns in an Old Game,” 178
- LAMDA (London Academy of Music and Dramatic Art), 587, 592–593
- Lange, Monique, 361
- Latin-American Theatre Festival (Havana), 623, 625, 628–629
- Latour, Pierre, 270
- Laughlin, James, 389–390
- Laurel, Stan, 359
- Lawler, Ray, *Summer of the Seventeenth Doll*, 241–242
- Lawlor, John, 581
- Lawrence, D. H., 227; *Lady Chatterley's Lover*, 232–233; “Samson and Delilah,” 227
- Lawrence, John F., 420
- Laws, Frederick, 218, 380
- Lazare-Lévy, 392
- Lefebvre, Henri, * 424–425, 478–480
- Leigh, Marion, 599
- Leiris, Michel, 361
- Lelièvre, J. W., “L'ombre descend de nos montagnes,” 309
- Lemarchand, Jacques, “‘Le Gardien’ de Harold Pinter au Théâtre de Lutèce,” 397, 425
- Le Neve, Ethel, 656
- Lennon, Peter, 666–667
- Lentin, Louis, 224–225, 231
- Léon, Lucie, 684–686
- Leopardi, Giacomo, “A se stesso,” 136, 138
- Leopold, Nathan, 654–655
- Lequier, Jules, *La Recherche d'une première vérité*, 233, 235
- Les Lettres Nouvelles* (provisionally entitled *La Revue des Lettres Françaises*), 7, 9, 59, 62, 131–132, 189, 221, 234–235, 242–243, 315–316, 338–339, 535, 537–538, 565–566, 682–683
- Lettunich, Mateo, 251
- Das letzte Band*, 280, 651; German tr. of *Krapp's Last Tape* by Elmar Tophoven. Production: Schiller-Theater-Werkstatt (Berlin), 280
- Leventhal, Abraham Jacob (A. J., Con)* (I), 4, 43, 46–47, 53, 75, 87, 135, 168, 179–180, 194, 197, 200, 225–227, 229, 232–233, 296, 319, 357–358, 385, 389–390, 415, 452, 511, 520, 525–526, 534–535, 684–685; move to Paris, 524, 535–536, 538, 548, 554–555, 565–570, 628; “Close of Play:

General index

- Reflections on Samuel Beckett's
New Work for the French Theatre,"
45; "Dramatic Commentary,"
Dublin Magazine, 75–76; "Letters
from Paris," 684–685; RTE
program, *Plays of Stage and Radio*,
359; "Samuel Beckett, Poet and
Pessimist," 45, 53
- Leventhal, Ethna (see MacCarthy-
Leventhal)
- Leventon, Patricia, 591
- Levinas, Emmanuel, 309, 311
- Lévy, Jean, 409
- Lewis, Tod, proposed musical
setting of "From an Unabandoned
Work," 362
- Leyris, Pierre, 178, 235, 309
- Lézine, Maria (see Péron, Marie)
- Lieberson, Goddard* (II), 406,
502–503, 587
- Limes Verlag, 181, 190; *Gedichte*,
20–24, 40–41, 181–182, 190,
236–237, 253, 283, 345; German
translations from English by Eva
Hesse, 20–24, 236–237; German
translations from French by
Elmar
Tophoven, 24
- Lindon, Annette (née Rosenfeld),
171, 177, 300–301, 368, 438, 523
- Lindon, Jérôme* (II), xv, 4, 7–8, 16,
38–41, 58, 61, 91–92, 171,
177–178, 247–250, 256–257,
264–265, 267–269, 274, 284,
288, 300–301, 309, 311, 313,
319–320, 337, 342, 345, 357–358,
361–363, 368–370, 374, 381,
387, 426–427, 438, 450–452,
482–483, 488–490, 520–523,
554–555, 622, 628, 635, 638,
662, 666–667; manifesto on
behalf of, 450–451
- Lipsi, Morice, 205–206
- The Listener*, 45–47, 348–349, 378,
380
- Littler, Emile, 621
- Lloyd, Richard Averill (Dick),
204–205
- Loeb, Richard, 654–655
- Logue, Christopher, 109, 114,
121, 363–364; *Antigone*, 360–362,
364; *The Trial of Cob and Leach*,
360–361
- London Mercury*, 638
- London Studio Theatre (LST), 243
- Lonsdale, Michael (also Michel), 595,
679
- Lord Chamberlain, Lawrence
Lumley, Lord Scarbrough, 89, 95
- Lord Chamberlain's Office, 10;
Norman Gwatkin, 89, 157; St.
Vincent Troubridge, 156–158.
Censorship by: *Endgame*, 16–17,
80–83, 85–86, 89, 95–98, 102–106,
111–112, 116, 127–128, 137, 140,
156–158, 165–166; *Waiting for
Godot*, 16–17
- Lord's Cricket Ground (London),
386, 420, 570
- Loren, Sophia, 572
- Lousada, Jenny, 457, 510, 515, 520
- Lousada, Julien, 510
- Lousada, Olivia, 510
- Lousada, Sandra, 510
- Lowry, Malcolm, 338–339
- Lucas, Raymond, 192
- Ludvigsen, Christian (Chr.)* (II),
44–45, 175, 255–259, 291,
293, 313–314, 448; *Drama i 1
akt*, 169–170, 173–175; *Hvo som
falder*, 59–60, 62–63, 186; *Slutspil;
og Scene uden ord*, 168–170,
185–186; *Spil*, 573–575; *Vi venter
på Godot*, 44
- Ludvigsen, Silvia Hagberg,
313–314

General index

- Lumet, Sidney, 609
- Lynch, Alfred, 635, 640–641, 648–649, 658–659
- MacCarthy-Leventhal, Ethna Mary* (I), 43, 45, 52–53, 75, 87, 135, 137, 146, 148–149, 172, 176, 179–180, 184, 189, 193–195, 197–199, 200, 205, 213, 219–220, 225–226, 232–233, 379, 503–505
- McClelland, Allan, 99, 102–103, 106–107; *Bloom'sday* (adaptation of *Ulysses*), 99, 102–103, 107
- McDonogh (also McDonagh), Patrick, 137
- McGee, Belle, 416–417, 649
- McGee, Caroline, 306, 649
- McGee, Mark, 649
- MacGowran, Eileen Gloria Nugent, 416–417, 567, 607, 666
- MacGowran, Jack,* 76–77, 97, 179, 193, 219–220, 229, 231, 262, 274, 282–283, 416–417, 496–497, 510, 520, 534, 542–543, 556, 558, 567–570, 585, 641, 648–649. Productions: *Act Without Words I*, 542–543; *Beginning to End*, 645, 648–649, 654–655, 657–659; *Eh Joe*, 520, 529, 534, 568, 623, 646, 665–666, 673–675, 679, 682–685; *End of Day*, 456, 496–497, 507–508, 510, 520–521, 556–558, 604–605, 607–608, 619, 621; *Endgame* (Paris and London 1964), 587–588, 591–592; *Waiting for Godot* (Royal Court), 589, 635, 640–641
- MacGowran, Tara, 666
- McGreevy, Bridget (Delia), 437–439
- McGreevy, Thomas* (I), 35, 107–110, 128, 148–149, 172–173, 178, 200, 243–245, 250–251, 391–392, 404, 420, 438–439, 442–443, 477, 503, 642, 686–687; “Breton Oracle,” 438–439; “Moments Musicaux,” 298–299, 438–439; *Nicolas Poussin*, 140, 245, 391–392, 512
- MacLíammóir, Micheál, 416–417
- McMillan, Dougald, 242
- MacNeice, Louis, 316, 569–570
- McQuaid, John, Archbishop, 99, 102
- McWhinnie, Donald* (II), 3, 39, 86, 108, 156, 219–220, 226–227, 238–240, 247, 249–250, 261–262, 289, 290, 309, 314, 326–328, 330–331, 340–341, 356–359, 366–367, 374, 380, 399, 410–413, 415–418, 425, 430–431, 435, 449, 496, 507, 607, 619, 641, 646; *All That Fall*, 12–13, 39; *Cascando*, 619, 621, 665–666; *Eh Joe*, 674–676, 682; *Embers*, 86, 181, 229, 231, 238–240, 249; *Endgame* (Aldwych Theatre, 1964), 588, 597, 604, 607–608, 633; *Endgame* (radio), 86, 97–98, 111–112; *From an Abandoned Work*, 77–80, 97–98, 105–106, 110–111, 326–328; *Happy Days* (proposed director), 412, 415, 420, 444, 449, 482, 482–483, 487, 496; *Krapp's Last Tape*, 86, 168, 170, 172–179, 193, 277, 633; *Krapp's Last Tape* (revival proposed), 632; *Malone Dies*, 104–106, 110–111, 115–116; *Molloy*, 46–47, 77–80, 97–98, 105–106; *The Unnamable*, 192; *Waiting for Godot*, 326–328, 386, 411
- Mademoiselle, 217
- Maeght, Aimé, 439
- Magee, Patrick,* 4, 98, 105–106, 110–111, 115–116, 129, 156, 168, 179–180, 219–220, 262, 306, 416–417, 568, 579, 605, 607–608, 619, 641, 645, 648–650, 658–659, 664, 674–675; *All That Fall*, 175;

General index

- Cascando*, 589, 619; *Endgame* (Paris and London, 1964), 587–588, 591–592, 604–605, 607–608, 632–633; *From an Abandoned Work*, 4, 78, 81, 98, 105–106, 117, 120; “From an Unabandoned Work” (Music Today), 282–283, 285–286, 291, 305–306, 310, 326–328, 330–331; *Krapp’s Last Tape* (written for Magee), 86, 98, 111, 115–116, 118, 120, 123, 125–126, 128–130, 137, 147, 168, 170–176, 179–180, 184, 193, 219; *Krapp’s Last Tape* (proposed revival), 632; *Malone Dies*, 86, 110–111, 115–116, 156; *Molloy*, 4, 77–81, 98, 105–106, 117, 120; *The Old Tune*, 274, *The Unnamable*, 177, 183–184, 189, 192, 214, 217, 233; *Waiting for Godot* 305–306, 315–316, 635; *Words and Music*, 500–501, 504
- Maguinness, Juliet, 61
- Maguinness, Olive, 61
- Maguinness, William Stuart (Trochee), 60–61, 109, 569; edition of *Bérénice* by Jean Racine, 60–61; essays in *Virgil Society Papers*, 60–61; “Petit plaidoyer pour la poésie trochaïque,” 569
- La Maison des Amis des Livres (Paris bookshop), 541
- Makeba, Miriam, 298
- Mallarmé, Stéphane, 253, 371; “Le Tombeau d’Edgar Poe,” 371, 373
- Mallet, Robert, 331–332
- Malone Dies* radio broadcast, 86. Publication: John Calder (Publisher) Ltd., 85, 345–346; (see also *Three Novels*)
- Malone meurt*, 105–106, 178, 236–237, 488–490, 636, 638
- Malraux, André, 189
- Manahan, Anna, 416–417
- Mandela, Nelson, 588
- Mandell, Alan, 148
- Mandiargues, André Pieyre de, 181–182
- Manker, Manfred, 503–504
- Manning, John, 246
- Manning, Mary (see Howe, Mary Manning)
- Manning, Susan, 179–180, 200–202, 246–247
- Marie-Claire, 270
- Marowitz, Charles, 587, 593
- Marston, John, 18–19, 62
- Martial, 43, 83
- Martin, Claude, 11
- Martin, Herbert H., 201–202
- Martin, Jean* (II), 85, 158–161, 163–164, 171, 174–176, 189, 205–206, 268–270, 273, 290, 292–294, 300–303, 305, 312–313, 317, 327, 361, 371, 373, 378–381, 383, 393–394, 396, 398, 437–439, 483–485, 686–687; *Cascando*, 527; *La dernière bande*, 599–600; *En attendant Godot* (revival), 226, 229; *Fin de partie*, 7–8, 11, 148, 160, 175; *Tous ceux qui tombent*, 174–175, 270
- Masaccio, 577–578
- Mascolo, Dionys, 361
- Masson, André, 361
- Massu, Jacques, xiv, 3
- Matias (Charles Henrioud)*, 300–302, 324–326, 402, 572, 676
- Matisse, Henri, 25, 139–141, 373
- Matthiesen Gallery (London), 198–199, 205–206, 216, 218
- Mauclair, Jacques, 393–394, 521
- Maufras, Patrice, 270
- Mauriac, Claude, 247–248, 249, 521–522
- Mauriac, Marie-Claude Mante, 522
- Maurin, Patrick, 270
- Mawson, John, 287–289
- Maxwell, Bennett, 678

General index

- Mayoux, Jean-Jacques, xv, xxi,
100–101, 264–266, 358–359, 361,
455, 462–464, 466–467, 469, 523,
592–593, 684–686; “La Peinture
anglaise de 1600 à 1900,”
463–467, 469; “Le Théâtre de
Samuel Beckett,” 100–101; *Vivants
piliers: le roman anglo-saxon et les
symboles*, 358–359
- Mayoux, Sophie, 462–464, 469
- Meadows, Bernard, 670, 672;
livre-objet, *Molloy*, 672
- Meeker, Marilyn, 61
- Meged, Aharon, *Genesis*, 494–495
- Megged, Matti (also Mati Meged),*
258, 375–377, 490–491, 518–519;
Or Be-Sorag, 495
- Meiry, Hagit (also Haguit), 198–199,
205–206, 212–214
- Mendel, Deryk* (II), 3–4, 14, 40, 42,
58, 64–65, 148, 169, 174, 652; *Spiel*,
Schiller-Theater-Werkstatt (Berlin),
566, 585; *Spiel (Drei Stücke
von Samuel Beckett)*, Ulmer-
Theater (Ulm), 523, 536–537,
542–543, 546–547, 551, 553–557,
583–585; *Warten auf Godot*,
Schiller-Theater (Berlin), 645,
651–657, 659
- Mercier et Camier, 137, 636, 638, 646
- Meredith, Burgess, 357, 359, 567–568
- Merlin, 113–114
- Meyer, Franz, 149–150
- Meyers, Sidney, 588, 613–615,
629–630, 632
- Michael, Kathleen, 227, 282–283
- Michal, Robert, 593
- Michaux, René, 332
- Michelangelo, see Buonarroti,
Michelangelo
- Midgley, Robin, 597, 604
- Mihalovici, Marcel (Chip),* 127–128,
141, 190, 215, 217, 312–316, 350,
390–392, 437, 439, 476–477, 502,
504, 686–687; *Cascando*, 444–445,
524, 547–548, 572; *Esercizio per
archi*, 444–445; *Krapp ou la dernière
bande (Krapp, oder Das letzte Band)*,
libretto set by Mihalovici,
127–128, 130–131, 148–149, 189,
215, 217, 247, 249, 295–296, 312,
314–316, 340–344, 350, 366–367,
383–384, 386, 392, 397–398,
401–402, 413–414, 416, 686–687;
Mélodie, 437, 439; *Pastourelle Triste*,
437, 439; *Phèdre*, 390; *Sinfonia
Variata*, 476–477
- Milicevic, Andrej, *Čekajući Godoa*,
155–156
- Mill, John Stuart, *On Liberty*, 262–263
- Miller, Arthur, 543–544
- Miller, Henry, 507–508; *Tropic of
Cancer*, 507–508, 667
- Miller, Jonathan, 649, 658–659
- Miller, Josephine, 512
- Miller, Liam, 512
- Milligan, Spike, 543–544
- Minetti, Bernhard, 544–546; *Das letzte
Band*, 544–546; *Warten auf Godot*,
651–652, 654–655, 657, 663–664
- Mitchell, Joan, 177–178, 181–182,
207, 215, 217, 230, 338–339,
455, 478, 480–484
- Mitchell, Pamela Bunker Winslow*
(II), 408, 461
- Mitrani, Michel, 529–530
- Mitterrand, François, 646
- Molière, 572, 617–618; *L'Ecole des
femmes*, 572
- Molinaro, Ursule, 178–179
- Molloy*, 65, 77–78, 120, 155–156,
160–161, 163, 165, 184, 253,
366–367, 636, 638, 677; film
adaptation, 65–66; manuscripts,
626. Publication: John Calder
(Publisher) Ltd., 187, 190–191,

General index

- 345–346; Collection Merlin / Olympia Press, 91–92; Editions de Minuit, 488–490; Grove Press, 8; (see also *Three Novels*)
- Molloy, Michael J., *The Paddy Pedlar*, 13
- Monnier, Adrienne, 407–408, 541; *Gazette: 1935–1945*, 407–408
- Monroe, Marilyn, 492–493
- Montgomery, Niall* (II), 57, 244; “No Symbols Where None Intended,” 57
- Montherlant, Henry de, *Le Chaos et la Nuit*, 551–552
- Mooney, J. G. (London pub), 606
- Moore, G. E., 303–304, 309, 313, 316–317
- Morduch, Irina, 187, 520–521
- More Pricks Than Kicks*, 26–27, 58, 126, 181–182, 249, 345–346, 497.
Publication: Calder and Boyars hors commerce mimeographed text, 27, 231; Grove Press, 27, 181–182, 589, 633; John Calder (Publisher) Ltd., 589, 633
- Moreau, Emile, *Madame Sans-Gêne*, 572
- Moreau, Luce, 195
- Morin, Edgar, 217
- Morris, John* (II), 7, 9, 104, 106, 111, 214
- Mortimer, John, *Lunch Hour*, 396
- Mosheim, Grete, 445
- Mostel, Zero, 357, 359, 567–568, 578, 585
- Mount Melleray (Co. Waterford), 261
- Moyse, Marcel, 151
- Mozart, Wolfgang Amadeus, 444–445; *Concerto for piano in A major*, no. 23, K. 488, 444–445; Overture, “The Impresario,” K. 486, 444–445; Quartet no. 19 in C major, K. 465 (“Dissonance”), 567
- Müller, Georg S., 619
- Müller-Freienfels, Reinhart, 675–676
- Multicolor, 520–521, 566–567
- Murphy, 9, 196, 398, 451–452, 461–462, 607. Proposed film, 674. Publication: John Calder (Publisher) Ltd., Jupiter Books, 520–522, 588; Grove Press, 3, 196, 221–222; Routledge and Kegan Paul, 223
- Murphy, Patrick, 684–685
- Murphy: Roman*, German tr. by Elmar Tophoven, Rowohlt Verlag, 252–253
- Murray, Peter (also known as Paul), 70
- Musée National d’Art Moderne (Paris), 132, 228, 371–373
- Musée de Poche, 217
- Museum of Modern Art (New York), 613–616
- Music Today, 262–263, 282–283, 305–306, 326–328, 330–331
- “My way is in the sand flowing” (see “Trois Poèmes – Three Poems”)
- Myerberg, Michael* (II), 12, 39, 41, 51, 350–351
- Myron, Herbert, 372, 433–435, 440–441, 456, 472–473, 569–572
- Nadeau, Maurice* (II), 7, 9, 40, 42, 59, 168–169, 235, 243, 257–258, 260–261, 393–394, 547–548, 565–566, 622, 684; Director, *Les Lettres Nouvelles*, 7, 9, 59, 62, 257–258, 260–267, 470, 472, 480–482, 535, 537–538, 541; “Ces critiques égoïstes,” 547–548; “‘Comment c’est’ par Samuel Beckett,” 393–394; “*Fin de partie* de Samuel Beckett,” 169; “Maurice Nadeau juge de Flaubert,” 622; “Reverzy,” 243; “La tragédie transposée en farce,” 40, 42

General index

- National Gallery of Ireland, 35, 244, 443
- National Telefilm Associates (NTA), *Play of the Week*, 350–351, 357, 359, 386, 407–408
- National Theatre (Old Vic, London), 565–566, 572, 587
- Naughton, William (Bill), 221, 223; *One Small Boy*, 223
- Negroni, Jean, 302
- Neruda, Pablo, 114, 671
- Neue Rundschau*, 60, 426
- Neveux, Georges, 36–37
- New Arts Theatre Club (London), 495, 510
- New Durham Review*, 638
- New Place, Foxrock (Co. Dublin), see Beckett, Maria Jones Roe
- New Watergate Theatre Club (London), 7, 10
- New World Writing*, 26–27
- Newby, P. H., 211–212, 214, 255, 312, 374, 482–485, 520, 522; *Picnic*, 212; *Sahara*, 212
- Nisberg, Jack, 542–543
- Nixon, Mark, 621, 625
- Nobel Prize in Literature, 4, 86, 589
- Noël, Jacques, 125, 146, 181–182
- Northwestern University, 628–629
- Nouveau Théâtre de Poche (Paris), 144, 146, 216,
- Nouvelle Revue Française* (NRF), 338
- Nouvelles*, 60, 183–184, 224–225, 452, 636, 638; “Le Calmant,” 153, 636, tr. “The Calmative,” 153–154, 256–257, 494–495, 679; “L’Expulsé,” 153, 274, 360, 636, 638, tr. “The Expelled,” 153–154, 209, 256–257, 274, 357–360, 679; “Suite” (later entitled “La Fin”), 636, 638, tr. “The End,” 113–114, 116–117, 153–154, 208–209, 215, 229, 231, 256–257, 383–384, 570, 679; “Premier amour,” 113, 224–225, 229, 636, 638; (see also *Nouvelles et Textes pour rien*)
- Nouvelles et Textes pour rien*, illustration by Avigdor Arikha, 54–55, 113–114, 216, 218
- Obaldia, René de, 225, 491
- Obie Award, 487
- O’Brien, Timothy, 640–642
- O’Casey, Sean, 99, 106–107, 273, 314–315, 330–331; *The Drums of Father Ned*, 99, 102, 106–107, 224, 589, 639; *Figure in the Night*, 647–648; *Juno and the Paycock*, 219–220, 344
- O’Casey, Shivaun, 647–648
- Odéon-Théâtre de France, 226–227, 264, 266, 283, 525–526, 547–548, 682
- O’Farrell, Mary, 12–13
- O’Grady, Desmond, 243–244
- Oh les beaux jours*, 504, 520–521, 524, 561–562, 565–566, 569–570.
- Productions: Belgrade, 561–562; Odéon-Théâtre de France, 578–579, 599, 620–622; Venice Biennale, 524, 547–548, 561–562, 565–568, 570.
- Publication: Editions de Minuit, 521, 525–526; recording, 599–600
- The Old Tune*, 253, 256, 258, 261, 263–267, 274, 285–286, 289, 291–294, 301–304, 348.
- Publication with *Le Manivelle*: Editions de Minuit, 289, 291–294, 300–302, 312–313, 368–369, 374
- Olivier, Sir Laurence, 40, 42, 490
- Ollier, Claude, 247–249, 258, 361
- Olsen, Derik, 401

General index

- Olympia Press, 91–92, 190, 218
 O'Neill, Eugene, *The Iceman Cometh*, 128–129
 “Ooftish,” 466
 The Opera Tavern (London), 607, 659
Ord och Musik, tr. by Göran O. Eriksson, 548–549
 Organisation Armée Secrète (OAS), xvi, 387
 Ormsby, Winnie, 201, 203
 Osborne, John, 40, 42, 210, 386, 543–544; *The Entertainer*, 40, 42; *Epitaph for George Dillon*, 210; *Luther*, 386
 O'Sullivan, Seán* (I), 43
 O'Sullivan, Seumas (né James Sullivan Starkey)* (I), 53, 135, 137; Editor, *Dublin Magazine*, 53
 O'Toole, Peter, 498
Our Exagmination Round His Factification for Incamination of Work in Progress, 385, 389–390, 397–398, 577; *see also* (“Dante ... Bruno . Vico .. Joyce”)
 Owen, Wilfred, “Dulce et decorum est,” 477

 Page, Anthony, 589, 634–635, 640–642
 Page, Donald, 211–212, 386, 417–418, 420, 432–433, 456, 526
 Page, Jack, 420
 Page, Jean, 420
 Page, Sheila Roe, 195, 202–203, 211–212, 234, 330–333, 386, 405, 418, 420, 432–433, 456, 502, 510, 514
 Paget, Jean, 323; “Le Gardien,” 393–395; “Le Magnétophone,” 395–396
 Paillet, Maryse, 175, 270
 Palais de Chaillot, 316, 366–367, 392, 399, 438–439
 Palmer, James Edward, 351–352
 Panthéon, 247, 299, 340–341, 686
 “Papini’s Dante” (SB review), 638–639
Paris-Match, 268–270
 Parnell, Charles Stewart, 117–118
Paroles et Musique, 646
 Parry, Natasha, 648–649
 Pascal, Blaise, *Pensées*, 618
 Pasternak, Boris, 86, 172–173, 270; *Dr. Zhivago*, 173, 192, 196; *Last Summer*, 173; *The Poetry of Boris Pasternak* 1917–1959, 173
 Pavillon de Marsan, 548, 588, 595, 625, 636, 638
 Paz, Octavio, 153–154; Editor, *Anthology of Mexican Poetry*, 87, 153–154, 219–220, 442–443
 Pearson, Mrs. (proprietor, Hallam House, London), 592–593, 658
 “Peintres de l’empêchement,” 27–28, 215–217, 227–228, 578
 “La Peinture des Van Velde ou le monde et le pantalon,” 27–28, 578
 Pelorson, Georges, *see* Belmont, Georges
 Penguin Books, 196–197, 221, 238
 Penrose, Roland, 478
 Perinetti, André-Louis, 636, 638
 Péron, Alfred Rémy* (I), 610
 Péron, Marie (Mania, née Lézine-Spiridonof)* (II), 61, 151–153, 453
 Péron, Michel Stuart, 61
 Petrarch, 136, 138, 620; *Canzoniere*, 136, 138; *Rime*, 620, 622
 Phelan, Elizabeth (m. Ryan), 110, 299–300
 Phelan, Honora (née McGreevy, Nora), 110, 299–300
 Phelan, Margaret (m. Farrington), 110, 299–300, 439
 Phelan, Patricia, 110, 299–300
 Philharmonie (Berlin orchestral hall), 654

General index

- Picabia, Gabrielle, “Apollinaire,” 637, 639
- Piccadilly Theatre (London), 514, 570, 587
- Piccolo, 472
- Pichette, Henri, *Guerre et Poésie*, 407–408
- Pike Theatre (Dublin), 14–16, 52, 102–103, 106–107, 112–113, 224–225, 229, 231, 400–401, 444–446; *Say it with Follies*, 16
- “Pim” (see *Comment c’est*)
- Pinget, Blanche Marie (m. Schnyder), 359–361
- Pinget, Robert* (II), 9, 156, 166–167, 190, 216–218, 223, 232, 247, 249–251, 256–261, 263–271, 283, 290, 300–304, 310, 315, 324–326, 337, 343, 346, 374, 389–390, 492–493, 520–523, 572, 600, 616–617; *Architruc*, 456, 482–484, 490–493; *Clope*, 337, 342–343, 345, 378–380, 392, 396, 416–417; *Dead Letter*, 267, 407; *Le Fiston*, 216, 218, 221–223, 247, 249, 251, 262, 291; *L’Hypothèse*, 484, 492, 646; *Lettre morte*, 216, 218, 221–222, 232–233, 247, 249, 273, 292–294, 301–303, 305, 312–313, 323–325, 352–355, 358–361, 393, 438, 445, 456, 666–667; *Ici ou ailleurs*, 360, 361, 417, 484; *L’Inquisitoire*, 474–475, 482–483, 677; *Interview I*, 510–511; *Interview II*, 510–511; *La Manivelle*, 249–252, 254, 268–269, 274, 291–294, 300–302, 312–313, 324–325, 383, 390, 490–493; *La Manivelle* withdrawn from Théâtre de Lutèce, 392–393, 396; *Quelqu’un*, 617, 677; “Simultanément,” 234–235, tr. “Simultaneously,” 255–256, 259. English tr. of *La Manivelle* by SB, *The Old Tune*, 254–261, 264–269, 274, 285–286, 289, 291–294, 300–304, 312–314, 324–325, 348–349, 368–369; French tr. by Pinget of *Embers*, *Cendres*, 238, 249–250, 252, 256–261, 264–269. Travel to US (Young Artists’ Project): 9, 250–251, 257–259, 263–270, 291, 293–294, 302–303, 324–326
- Pinter, Harold,* 274, 289, 340–341, 355, 358, 383, 397, 430–431, 534–535, 543–544, 578–579, 592, 623, 625, 634; *The Birthday Party*, 296, 623, 625; *The Caretaker*, 289–290, 326–328, 330, 355–356, 374, 378–379, 385, 420, 431, 650; *The Collection*, 514; *The Compartment* (later, *The Basement*), 578; *The Dumb Waiter*, 396, 487, 514; *The Dwarfs*, 380–381; *Le Gardien*, 379–381, 383, 393–396; *The Homecoming*, 649, 654; *The Lover*, 567–568, 578–579, 587; *The Room*, 396; *A Slight Ache*, 396
- Play*, 455–456, 476–477, 479, 483–486, 492–494, 496, 499–500, 504–505, 513, 525, 530, 536–537, 542–543, 554–558, 564, 573–575, 578–579, 582–586; *da capo*, 554–561, 574, 583–584, 586, 593–595, 602; alternative titles, 505, 552–553. Productions: National Theatre (Old Vic, London), 565–566, 585, 587, 595–599, 666–667. Publication: Faber and Faber, 597–598, 635; Grove Press, 597
- Plowright, Joan, 418, 420–421, 430, 442, 444–445, 482–483, 487, 490–492, 496, 502
- Poems in English*, publication: John Calder (Publisher) Ltd.,

General index

- 345–346, 442–443, 451–452, 466, 531; Grove Press, 523
Poetry Magazine, 438–439
 Poets' Theater (Boston), 123–128
 Poirot-Delpech, Bertrand, 251, 323, 344, 393–394; "'Le Gardien,' de Harold Pinter," 393–394; "'Les Nègres,' de Jean Genet," 251
 Ponge, Francis, 637, 639
 Pope, Alexander, 24, "Epistle III to Allen Lord Bathurst," 24
 Pope John XXIII (Cardinal Roncalli), 87, 523
 Pope Paul VI (Cardinal Montini), 524
 Porte, Françoise, 362
 Portora Royal School (Enniskillen), 556–557
 Pound, Ezra, 638–639
 Prieur, André, 150–151, 200, 202, 432
 Pringle, Bryan, 606
 Prix International des Editeurs (later Prix Formentor and Prix International de Littérature) 386, 432–433
 Prix Renaudot, 4
 Prix Rivarol, 109, 146–147
Proust, 377, 577, 637, 639, 678–679
 Pryce-Jones, Alan, "The Anti-Novel in France," 208
 Purdy, James, *Children is All*, 568; *Color of Darkness*, 567–568
 Putman, Andrée, 130–132, 149, 159, 323, 362
 Putman, Jacques, 17–18, 27–30, 69, 130–134, 149, 159, 217, 227–228, 230–231, 321–323, 346–347, 362, 462
 Quantz, Johann Joachim, 483–485; Concerto for flute and strings in G, no. 161, 485
 Quasimodo (Paris restaurant), 477–478
 Questors Theatre (Ealing), 179–180
The Quiet One (film) 614
 Rabelais, François, 377
 Racine, Jean, *Bérénice*, 60–61
 Raimbourg, Lucien-Pierre, 226, 229, 405–406, 408–409, 411, 413–414, 492
 Raleigh, Walter, *Samuel Johnson on Shakespeare*, 303–304
 Rampal, Jean-Pierre, 150–151
 Rauschenberg, Robert, 654–655
 Ravel, Maurice, Concerto for piano and orchestra in G major, 503
 Rawlins, Lester, 83, 216
 Rawson, Nicholas, 449–450, 468–469, 547–548, 565, 682–683; "Indoor View," 683; "Know surely," 683; "Let," 683; "Prudd & the Up-men," 469; "Vatnajökull," 683
 Rayburn, Gene, 359
 Raymone (Raymonde Duchateau), 270
 Read, David, 597
 Read, Sylvia, 490–491
 Reavey, George,* (I), 67, 172–173, 259, 269–270, 442–443, 459, 613–615; *The Colours of Memory*, 173. Translations from Russian: *Last Summer* by Boris Pasternak; *The Poetry of Boris Pasternak* 1917–1959, 173; *St. Petersburg* by Andrey Bely, 173; *A Week in Turenovo and Other Stories*, by Aleksey Tolstoy, 173
 Reavey, Jean, 442–443, 459–460, 613, 616–617; *Poised for Violence*, 443, 459–460
 "Recent Irish Poetry" (SB, pseud. Andrew Belis), 639
 Reddin, Kenneth, 52–53
 Redgrave, Vanessa, 502

General index

- Redman, Joyce, 494–499
- Reeves, Cecilia (m. Gillie), 97–98, 105–106, 231
- Reichen, Alice, 148
- Reid, Alec, 543
- Rémy, Albert, 270
- Renard, Jules, *Journal*, 1887–1910, 11–12, 623, 625
- Renaud, Madeleine, 520, 524, 620, 682; *Oh les beaux jours*, 520, 524–526, 529, 537–538, 565–570, 572, 578–579, 599–600, 620, 623, 625, 628–629, 666, 686–687; recording, 599–600
- Renberg, Arlett, 521
- René, Denise, 361
- Resnais, Alain, 85, 246, 361; *Hiroshima mon amour*, 246; *Nuit et Brouillard*, 246; *Tous ceux qui tombent*, 85, 523
- Reverzy, Jean, 242–243
- Rexroth, Kenneth, 259
- Reynolds, George W. M., 472
- Reynolds, Mary, 26–27
- Reynolds's Weekly Newspaper*, 470–472
- Rhodes, Wilfred, 420
- Richards, Miss (Barbara Bray's housekeeper), 170–171, 238
- Richardson, Tony, 449–450
- Richter, Sviatoslav, 438–439
- Ricono, Connie, 662
- Rimbaud, Arthur, 43, 381–382; “Chanson de la plus haute tour,” 381–382
- Riopelle, Jean-Paul, 177, 215, 217, 230, 338–339, 469, 482, 484, 628
- Robbe-Grillet, Alain, 4, 217, 222–223, 247–249, 361, 534–535; *La Jalousie*, 222–223
- Roberts, F. W., 626
- Robertson, Bryan, 669–671
- Roche, Maurice, 408
- Roe, John (Jack), 202–203
- Roe, Maria Belis (Molly), 199–203, 211–212, 234, 386
- Rogosin, Lionel, 275, 297, 374, 383; *Come Back, Africa*, 297, 374; *On the Bowery*, 275, 374, 383
- Rogozński, Julian, 5–6, 18–20, 31–32; Polish tr. of *En attendant Godot*, *Czekając na Godota*, 5–6
- Roland, Browse, and Delbanco (London art gallery), 372
- Ronsard, Pierre de, 18–20, 62–63
- Rosay, Françoise, 174–175
- Rosbaud, Hans, 502–503
- Rosset, Barney* (II), 8–9, 12, 26, 32, 41–42, 51, 67, 71–73, 77, 79–80, 82, 93, 96, 98, 103–104, 107, 113–114, 116–117, 123, 127–128, 148, 173, 180–182, 199, 210, 214, 216, 232, 241, 247, 249, 256–257, 264, 268–269, 357, 359, 405, 476, 504, 513, 523, 538–539, 578, 588, 609–612, 620, 622, 627, 629–633
- Rosset, Christina, 631–632
- Rosset, Peter Michael, 177, 179, 216
- Rossi, Mario Manlio; *Swift; or, the Egoist*, 58
- Rouault, Georges, 107, 109
- Roud, Richard* (II), 11–12, 109, 125
- Rough for Theatre I*, 3
- Rough for Theatre II*, 86, 178
- Roussel, Raymond, 207
- Roussin, André, 216, 218
- Routledge and Kegan Paul, 223
- Rowohlt Verlag, 253, 433
- Roy, Jules, 217
- Royal Court Theatre (London), 3, 7, 10, 25–26, 31–32, 35–36, 38–39, 41–42, 80–81, 86, 89, 98, 102, 108, 112, 124, 128, 137, 140, 156–157, 165, 170–171, 175, 178, 184–185, 193, 220, 287, 289, 311, 360–361, 393–394, 406, 430–431, 515, 593,

General index

- 642–643, 658; first option on SB's work, 512–513, 515, 663–664
- Royal Irish Academy (Dublin), 89
- Royal Shakespeare Company, 243, 282–283, 495, 502, 588, 597, 605, 607, 621, 624, 633, 649, 663–664, 675
- Rubin, Louis, 341
- Rudmose-Brown, Thomas Brown (Ruddy)* (I), 440–441
- rugby, 189, 205, 215, 217, 230–231, 246, 295
- Ryan, Desmond, 70, 135, 137
- Ryan, Mary, 135, 137
- Ryan, Sebastian, 70, 76; “Samuel Beckett,” 70
- Sade, Marquis de, 607, 649
- Sage, Robert, 389–390
- Saillet, Maurice, ed., *Sylvia Beach* (1887–1962), 541–542
- Saint Columbanus, 125–126, 139, 141
- Saint-Denis, Michel, 242–243, 592
- Saint-Exupéry, Antoine de, 332
- Sainte Ozanne, 126, 139, 141
- Salan, Raoul, xvi, 386, 409
- Samardžić, Kaća, 158–165, 480–482, 500–501
- Samuel French Inc. (New York publisher), 448–449
- San Francisco Actor's Workshop, 147–148, 384, 464–465
- San Quentin State Prison (California), 147–148
- Sandberg, Wilhelm, 228
- Santé Prison (Paris), 247, 299, 340, 475–476
- Saragat, Giuseppe, 672
- Sardou, Victorien, *Madame Sans-Gêne*, 572
- Sarraute, Claude, 174–176, 267, 397; “Le Gardien: Quel est le sens caché?,” 397–398
- Sarraute, Nathalie, 4, 175, 247–249, 361, 521–522
- Sartre, Jean-Paul, xvi, 361, 589, 620, 636
- Satie, Erik, *Socrate*, 408
- Saunders, Marion, 7–8
- The Savage Eye* (film) 614
- Sayers, Elliseva, 351–352, 423, 492–493
- Scherchen, Hermann, 461–462
- Schiller, Friedrich, 43
- Schiller-Theater-Werkstatt (Berlin), 34, 280, 412–415, 425–426, 430–431, 565, 585, 645, 652, 655
- Schlegel, Karl Wilhelm Friedrich, 495–497
- Schleiermacher, Friedrich, 495–497
- Schlossparktheater (Berlin), 412–413
- Schlumberger, Jean,* 600–601; *Césaire ou la Puissance de l'esprit, Les Yeux de dix-huit ans, Le Marchand de cercueils*, 600–601
- Schmidt, Judith* (m. Douw), 41–42, 116, 127–128, 217, 229, 231, 285, 372–373, 377, 384, 412, 441, 447, 475–476, 484, 487–488, 490–491, 519, 531, 593–594, 610
- Schneider, Alan* (II), 4, 66–67, 73–74, 127, 176–179, 182, 241–242, 259, 263–265, 268–269, 274, 340–341, 349–350, 357, 382, 384, 411, 484, 494, 504, 512–514, 523, 528, 542–543, 547–548, 568–570, 582, 594, 630, 635, 668; *Endgame*, 71–75, 82–83, 85, 92–97, 103–104, 123, 181–182, 214; *Film*, 538–539, 547–548, 567–568, 585, 588, 602–603, 604–606, 609–615, 620, 630–632, 634–646; *Happy Days*, 387, 399, 411–412, 425, 427–431, 433–435, 487–488, 569; *Krapp's Last Tape*, 209–210, 277–281, 284–285, 299–300, 305–306, 327–328, 340–341,

General index

- 348–350, 357, 382, 384; *Play*, 567–570, 582–585, 587; “Waiting for Beckett: A Personal Chronicle,” 177–179; *Waiting for Godot* (Alley Theatre, Houston), 241–242; *Waiting for Godot* (National Telefilm Associates [NTA], *Play of the Week*), 350–351, 357, 359, 386, 407; *Who’s Afraid of Virginia Woolf?*, 512, 514, 528–529, 570, 587
- Schneider, David, 423, 529, 631
- Schneider, Jean (née Eugenia Muckle), 71, 74, 83, 93, 96, 104, 121, 241, 350, 529, 631
- Schneider, Leopold Victorovich, 209–210, 582
- Schneider, Pierre, 371, 373; “Introduction to the Works of Francis Ponge,” 637, 639
- Schneider, Rebecca, 594
- Schneider, Viveca (Vicky), 71, 74, 83, 93, 96, 104, 121, 350, 423, 529, 631
- Schoenberg, Arnold, 110, 310–311, 658; *Moses und Aron*, 310–311; “Pierrot Lunaire,” op. 21, 108, 110
- Schubert, Franz, 62–63, 438–439, 461, 550; setting of “Death and the Maiden,” 67–68
- Schubert, Gotthilf Heinrich von, 550
- Schwartz, Jacob,* 109, 117–118, 130–131, 229, 252–253, 330, 357, 359, 361, 371–372, 626
- Schwarzkopf, Elisabeth, 108–109
- Scott, William, 173, 371–373
- Searle, Fiona Nicolson, 674–675
- Searle, Humphrey, 407–408, 674–675. Musical adaptations: *Diary of a Madman* by Nikolai Gogol, 408; *The Riverrun*, 675
- Searle, Ronald, 109, 417
- Seaver, Jeannette Medina, 257–259
- Seaver, Richard,* 113–114, 116, 153–154, 217, 229, 231, 233, 257–259, 286–287, 357–360, 364, 494–495, 549–550, 611, 617; translator of the *Nouvelles*, in collaboration with SB: “The Calmative,” 153–154, 256–257, 494–495, 679; “The End,” 113–114, 116–117, 153–154, 208–209, 215, 229, 231, 256–257, 383–384, 570, 679; “The Expelled,” 153–154, 209, 256–257, 274, 357–360, 679
- Le Select (Paris café), 27–28
- Semenoff, Arielle, 270
- Sennett, Mack, 101
- Serreau, Geneviève, 130–132, 338, 470, 472, 480–482, 535, 537, 565–566; *Ressac*, 470, 472
- Serreau, Jean-Marie, 132, 216, 218, 263–264, 266–267, 361, 371, 373, 389–390, 393–394, 409, 411, 523, 528, 542, 566, 623. *Comédie*: 536–537, 547–548, 552–556, 561–562, 565–566, 571–572, 583, 587, 594, 599, 666–667, 679; *Estival 1964*, Pavillon de Marsan, 588, 595, 599, 625, 636, 638; film, 679–684
- Servan-Schreiber, Jean-Jacques, *Lieutenant en Algérie*, xv, 4
- Seyrig, Delphine, 595, 679
- Shakespeare, William, 59, 119, 283; *Cymbeline*, 365; *Hamlet*, 250, 252, 506; *Julius Caesar*, 641–643; *King Lear*, 523; *Romeo and Juliet*, 60, 429–430
- Shakespeare and Company (Paris bookshop), 389–390, 439
- Sharp-Bolster, Anita (m. Schwartz), 118, 253, 359
- Shaw, George Bernard, 343–344, 647; *Arms and the Man*, 333, 343–344, 351–352; *The Inca of Perusalem*; *An Almost Historical Comedietta*, 648
- Shubert Theatre (Boston), 3, 10, 12
- Siebeck, Fred C., 593

General index

- Sigal, Clancy, 592, 624–625; “Beckett auf der Probe,” 625; “Is This the Person to Murder Me?” 592
- Sim, David, 625
- Simó, Jenó, 602
- Simon, Claude, xvi, 189, 215, 217, 223, 247, 249, 360–361; *La Route des Flandres*, 361
- Simonds, Mary Ann (Christya Myling), 452
- Simpson, Alan* (II), 15–16, 52–53, 70, 102–103, 106–107, 224–225, 229, 231, 332–333, 358–359, 399–400, 411–412, 444–445, 492–493; *Beckett and Behan, and a Theatre in Dublin*; 399, 401; *Waiting for Godot* (Stratford East, London), 412–413, 445–446
- Simpson, N. F., 79–81, 358; *The Form*, 396; *A Resounding Tinkle*, 79–81
- Sinclair, Annabel Lilian (Nancy), 77, 135, 137, 147–148, 297
- Sinclair, Anne, 481–482, 666, 684–685
- Sinclair, Frances Beckett (Cissie), 391–392, 473, 546
- Sinclair, Frank, 481–482, 666
- Sinclair, Hermina (Mimi), 481–482, 666
- Sinclair, Morris (Sunny, Sonny, Maurice)* (I), 108–109, 391–392, 413–415, 481–482, 666, 684–685
- Sinclair, Ruth Margaret (Peggy)* (I), 546, 684–685
- Sinclair, Sara Estella (Sally, m. Armstrong), 147–148, 390–392
- Slocombe, Douglas, 439
- Slocombe, Vera (née Nielsen, m. John Beckett), 438–439, 507, 592, 658–659, 666
- Stuchaj, Joe*; Polish tr. of *Eh Joe* by Julian Rogoziński, 6
- Slutspil*; og *Scene uden ord*, Danish tr. by Christian Ludvigsen of a scene from *Fin de partie*, 168–170, 185–186
- “The Smeraldina’s Billet Doux” 181–182 (see *More Pricks Than Kicks*)
- Smith, Brendan, 99, 103, 106, 464–465
- Snow, C. P., 543–544
- Snow, Carmel, 9
- Solomons, Estella (Stella), 53, 135, 137
- Somerset, Robert, 224–225, 231
- Sophocles, 239–240, 565–566, 569, 572; *König Ödipus*, tr. Wolfgang Schadewaldt, 239–240; *Philoctetes*, 565–566, 572, 587, 599
- South Africa, embargo on performance of SB’s plays before segregated audiences, 523, 543–544
- Spark, Muriel, 543–544
- Der Spiegel*, 494–495
- Spiel*, German tr. of *Play* by Elmar Tophoven, 523, 529, 618–619.
- Productions: Schiller-Theater-Werkstatt (Berlin), 585; Theater am Neumarkt (Zurich), 619; Ulmer-Theater (Ulm), 523, 529, 542–543, 546–547, 554–561, 564, 574–575. Publication: *Spectaculum*, 561; Suhrkamp, 598
- Spies, Werner, 676
- Spitzer, Moritz (also Moshe, Maurice), 518–519
- Spoerri, Vera Mertz, 622, 625
- Sprunkel, Gerhard, 659–660
- SS France*, 461–462, 469
- St. Columba’s College (Dublin), 200, 202, 246
- Städtische Bühnen (Cologne), 546
- Staib, Philippe, 591, 619, 622–623
- La Stampa*, 671–672
- Stampa Sera*, 671–672
- Staples, Gerald, 43–44
- Staples, Grace, 43–44
- Staples, Thomas, 43–44

General index

- Starkey, James, *see* O'Sullivan, Seumas
- Stedelijk Museum (Amsterdam), 190, 227–228, 230, 260–262, 264–265, 269–270
- Steiner, George, 685
- Steiner, Rudolf, 545
- Stendhal, *Vie de Henri Brulard*, 659–660
- Stephens, Robert, 596–597
- Stevenson, Robert Louis, *The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde*, 550
- Stewart, Agnes Grace (Queenie), 201–202
- Stewart, Harriet Amy (Harpie), 201–203
- Stewart, Harriet E., 201–203
- Stewart, Mary (May), 201–203
- Stockton, Elizabeth (Betty), 41
- Stravinsky, Igor, 455, 502–503; *Capriccio*, 502–503
- Strindberg, August, 101
- Stroux, Karl-Heinz* (II), 215, 217, 445
- Studio des Champs-Élysées (Paris theatre), 4, 11, 13, 15, 4, 36–37, 40, 43, 45–47, 146, 216, 218, 393–394, 587, 591–592
- Studio Theatre, Dublin, 70, 76
- Süddeutscher Rundfunk (SDR, Stuttgart), 303, 593, 675–677
- Sugar Editore, 679
- Suhrkamp, Peter* (II), 189, 238–240, 407–408; *Brief an die Autoren*, 407–408
- Suhrkamp Verlag, 60, 190, 401–402, 516–518; Beckett-Abend, 371–372, 374, 385, 401–403, 564; Walter Boehlich, 559, 561; *Dramatische Dichtungen*, 485–486, 580–581, 593, 597–599, 619, 621; *see also* Unseld, Siegfried
- Sullivan, Betty, 618
- Sundstrom, Jacqueline, 137
- Supervielle, Jules, 332
- Swanson, Gloria, 572
- Sweetwater Cottage (*see* Page, Donald and Page, Sheila)
- Swift, Carolyn* (II), 15, 112–113, 333
- Swift, Jonathan, 58; *Journal to Stella*, 460–461
- Swift, Patrick, 235
- Swinburne, Algernon Charles, 151–153
- Szenczei, László, *Az utolsó tekercs*, Hungarian tr. of *Krapp's Last Tape*, 602
- Tailleux, Francis, 139, 141
- Tallmer, Jerry, 121, 299–300, 435–436; “‘Endgame’ Revisited,” 121; “Theatre: Happy Days,” 435–436; “Theatre: The Tape & the Zoo,” 299–300
- Tarn, Adam* (II), 5–6, 31–32; Editor, *Dialog*, 5
- Tarshish Books (Jerusalem publisher), 519
- Tasso, Torquato, 240
- Taylor, Gordon, 648
- Teatr Współczesny (Warsaw), 5–6, 8, 18–19, 30–32
- Teilhard de Chardin, Pierre, 262–263
- Les Temps Modernes*, 361, 636
- tennis, 41, 230–231, 476–477, 605–606
- Textes pour rien*, 113–114, 116–117, 153, 183–184, 570–571, 585–586, 636, 638; (*see also* *Nouvelles et Textes pour rien*)
- Texts for Nothing*, 209, 215, 217, 230, 284–285; “Text for Nothing III,” 284–287
- Theater 1964: Chronik und Bilanz des Bühnenjahres*, 622, 625
- Theater am Fleischmarkt (Vienna), 71, 74, 85, 96–97, 99–101
- Theater heute* (Berlin theatre journal), 533, 551, 587, 625

General index

- Theatre 1965 (New York production company), 608
- Théâtre de Chaillot, 300–302, 385,
- Théâtre de la Huchette, 216, 218
- Théâtre de Lutèce, 247, 249, 267, 373, 379, 383, 385, 390, 392–394
- Théâtre de l'Odéon, see Odéon-Théâtre de France
- Théâtre de l'Œuvre, 6–8, 11–12, 18–19
- Théâtre de Poche, 204–205, 210, 393–394
- Théâtre des Champs-Élysées, 108–109, 390–391, 477
- Théâtre des Mathurins, 11–12, 600–601
- Théâtre des Nations (Paris festival), 268–269, 271, 274, 408, 413–414, 416
- Théâtre du Palais Royal, 226
- Théâtre du Vieux-Colombier, 11–12, 174–176, 243
- Theatre Group 20 (touring company), 647–648
- Théâtre National Populaire (TNP), 130–132, 309–311
- Le Théâtre Nouveau, 393–394
- Theatre of Cruelty*, 587, 593, 621
- Théâtre Récamier, 204–205, 216, 218, 249, 273, 300–303, 305, 311–313, 319, 321–323
- Théâtre Sarah-Bernhardt, 271, 274, 338, 408, 414–416, 420, 523
- This Quarter*, 26–27
- Thomas, Dylan, 184
- Thompson, Alan H., 109, 139–140
- Thompson, Arthur Geoffrey, 416–417
- Thomson, James, 73–74, 95
- Thrale, Hester Lynch (m. Piozzi), 83, 668
- “Three Dialogues” (also “Three Dialogues with Georges Duthuit”), 17–18, 27–30, 215–217, 227–228, 578, 620–621, 677–678. Publication: *Bram van Velde*, 215–217, 230–231; *Bulletin de la Galerie Michel Warren*, 27–30
- Three Novels: Molloy, Malone Dies, The Unnamable*, Grove Press, 190, 250–252, 261–262
- Three Novels by Samuel Beckett* – Molloy, *Malone Dies*, *The Unnamable*, John Calder (Publisher) Ltd., 187, 190–191, 222, 273, 330–321; Irish censorship, 273, 345–346
- Timm, Lothar, 249
- Tindall, William York, xxiii; *Beckett's Bums*, 252–253
- Tito, Marshal Josip Broz, 165–166
- Tomlinson, Charles, 258
- Tophoven, Elmar* (II), 24, 60, 238–239, 248–249, 253, 256–257, 292–293, 300–302, 315, 366–367, 371–372, 374–375, 385, 401–402, 414–415, 425, 488–489, 559–560, 680–681. Tr. by: *Alle, die da fallen*, German tr. with Erika Schöningh of *All that Fall*, 59–60; “Aus einem aufgegebenen Werk,” German tr. of “From an Abandoned Work,” 401–402; *Glückliche Tage*, German tr. with Erika Tophoven of *Happy Days*, 425–426, 434, 447; *He, Joe*, German tr. of *Eh Joe*, 680–681; *Spiel*, German tr. with Erika Tophoven of *Play*, 532–533, 536–537, 598; *Wie es ist*, German tr. of *Comment c'est*, 414–415
- Tophoven, Erika (née Schöningh) 385, 401–402, 414–415
- Tormey, Jean, 199
- Tour de France, 236, 557–558, 671–672
- Tous ceux qui tombent*, French tr. of *All That Fall* by Robert Pinget, 3–4, 7, 9, 59–60, 62, 174–175, 204–205, 267. Productions: RTF production, 85, 174–175, 205, 264, 266–270; television production, 523, 529.

General index

- Publication: Editions de Minuit, 4, 9, 59–60; *Les Lettres Nouvelles*, 3, 9, 59, 62
- Transition** (II), 27–28, 373, 619, 637, 639
- Traverse Theatre (Edinburgh), 530, 678
- Trinity College Dublin (TCD), 61, 70, 225, 273, 295–296, 331, 340–341, 352, 357, 417, 441, 505, 639; honorary degree to SB, 190, 194–195, 215, 234–235
- Trinity News*, 39–41
- Trocchi, Alexander* (II), 91–92, 114, 153–154, 286–287; *Cain's Book*, 153–154, 286–287
- Les Trois Mousquetaires (Paris billiard hall), 625
- “Trois poèmes”: “Accul” (originally “bon bon il est un pays”), 205–206; “Trois Poèmes – “Three Poems”: “je suis ce cours de sable qui glisse” (“my way is in the sand flowing”), 345; “que ferais-je sans ce monde sans visages sans questions” (“what would I do without this world faceless incurious”), 345; “je voudrais que mon amour meure” (“I would like my love to die”), 345
- Troup, Freda, 543–544
- Truffaut, François, 361
- Trutat, Alain; *Tous ceux qui tombent*, 174–175, 204–205
- Tsingos, Christine* (II), 174–175
- Tuchman, Barbara; *The Guns of August*, 551–552
- Tuñón, Raúl González, “Madrid,” 671
- Turgenev, Ivan, *Rudin*, 284–285, 342
- Twelve Angry Men* (film), 609
- Tynan, Kenneth, 42, 79–80, 178, 596–597; “Intimations of Mortality,” 513–514; “A Philosophy of Despair,” 42; “Slamm’s Last Knock,” 178
- Tzara, Tristan, 361
- UNESCO, 153, 219–220, 378, 442–443, 655
- United Arts Club (Dublin), 219–220
- University of Cambridge, 315–316
- University of Delaware, 356
- The Unnamable*, 40, 85–86, 98, 153–154, 174–175, 192, 194, 209, 253. Publication: John Calder (Publisher) Ltd., 187, 191, 219, 273; Grove Press, 86, 153–154, 182, 219, 251–252, 262; Olympia Press, 190. Reading (BBC): 173–175, 177, 183–184, 189, 191–192, 214, 216–220, 231, 233; (*see also Three Novels*)
- Unsel, Siegfried,* 238–240, 319, 371–373, 401–403, 408–409, 485–486, 496–497, 516–518, 556–561, 581, 597–598
- Ussher, Beverley Grant, 227
- Ussher, Emily (née Whitehead), 43–44, 511
- Ussher, Henrietta Owen (Hetty, m. Staples), 43–44
- Ussher, Percival Arland (Percy, Arland)* (I), 42–44, 137, 219, 221, 226–227, 296–297, 452, 511–512, 668; *Alphabet of Aphorisms*, 42–43; *From a Dark Lantern*, 512; *The Journal of Arland Ussher*, 511–512; *The Juggler: Selections from a Journal*, 511; *Spanish Mercy*, 296–297; *The Thoughts of Wi Wong*, 43
- Ussher, Sophia Hales (Moir), 227
- Ussy-sur-Marne (*see* Beckett, Samuel, residences)

General index

- Va-et-vient*, 645, 665–667
- Vail, Laurence, 26–27
- Valle-Inclán, Ramón, 523,
527–528, 529; *Divines paroles*
(adaptation by Robert Marrast),
523, 527–528
- Van Berchyche, Danielle, 565–566
- Van Velde, Abraham Geraldus
(Bram)* (I), 17–18, 27–29, 47–48,
68–70, 134, 172, 215, 217,
230–231, 321–322, 334–335,
346–347, 360, 362, 480–481, 535,
537, 667; Knoedler Gallery (Paris)
387, 414–416, 438, 442–443;
(exhibition in New York) 442, 455,
461–462, 469, 482–484;
Kunsthalle (Berne) exhibition, 85,
130–132, 140–141, 147, 149–150,
159; Stedelijk Museum
(Amsterdam) exhibition, 190,
227–228, 230, 260–262, 264–266,
269–270; *Grande gouache bleue*,
130–132; *Sans titre* (1937),
227–228, 262, 264–265, 370,
438–439, 482–484; *Sans titre*
(1939–1940), 227–228, 262,
264–265, 370
- Van Velde, Elizabeth (née Jokl; Lisl),
334–335
- Van Velde, Geraldus (Geer)* (II),
69–70, 172, 334–335, 414–415,
442, 480–481
- Van Velde, Jacoba (née Catherina,
also Tonny, Tony; m. Polak, m.
Clerx)* (II), 68–70, 158, 163,
307–309, 321–323, 333–336, 347,
360, 362, 442, 470–472, 480–481,
510–511, 535–537, 565–566, 662;
De Grote zaal (The Big Ward),
346–347, 481; *Een blad in de wind*,
336, 414–415, 481. Dutch
translations: *Allen die vallen* from
All that Fall, 68–69; *Gelukkige dagen*
from *Happy Days*, 470–472; *Komen
en gaan* from *Come and Go*,
679–681; *Krapp's laatste band* from
Krapp's Last Tape, 307–309,
321–323; *Molloy*, 535–538
- Varela, José, 396
- Varte, Rosy, 124
- Vauthier, Jean, *La nouvelle
mandragore*, 546–547
- Ventre, Paul, 528
- Vercors, 361
- Verlaine, Paul, “Colloque
sentimental,” 511–512
- Vernier, Pierre, 267
- Vi venter på Godot*, Danish tr. of *En
attendant Godot* by Christian
Ludvigsen, 44. Productions:
Aarhus (1956), 44; Copenhagen
(1957), 44
- Vian, Boris, 135, 137, 300–302, 304,
344, 373; *Les Bâtisseurs d'empire ou
Le Schmürz*, 300–302, 304, 373;
L'Equarrissage pour tous, 344;
French co-translator, with
Jacqueline Sundstrom, of Brendan
Behan's *The Quare Fellow*, 137
- Victor Waddington Galleries,
107–109, 117–118, 189, 197–199,
218–220, 371–372, 385, 390–392,
599–600
- Vierne, Jean-Jacques, 527–528
- Vigny, Alfred de, *Moïse*, 107, 109
- Vigo, Jean, 606, 610–611
- Viladebo, Carlos, 408
- Vilar, Jean, 125, 132, 292–293,
300–305, 317, 324–325; Head,
Théâtre National Populaire (TNP),
130–132
- Village Voice*, 487
- Virlogeux, Henri, 302, 309, 312, 317,
327–328
- Vitaly, Georges, 194
- Vlady, Marina, 8, 11

General index

- Waddington, Leslie, 599–600, 670, 672
- Waddington, Victor, 107, 109, 117–118, 147, 371–372, 380 (see also “Victor Waddington Galleries”)
- Wahl, Jean* (II), 309, 311
- Waiting for Godot*, 41, 43, 66–67, 71, 73, 80, 155, 510, 580–581, 636, 638, 663; manuscript of, 626; musical setting of: *Credentials*, or “Think, think, Lucky,” 564; *Voices*, 155, 262–263. Productions: Coconut Grove Playhouse (Miami), 67; Crystal Palace Theatre (St. Louis), 127–128; John Golden Theatre (New York, 1956), 66–67; Pike Theatre (Dublin) 15; Royal Court Theatre (London), 589, 634–635, 648–649, 658–659; The San Francisco Actor’s Workshop (San Quentin, 1957, and Brussels, 1958), 147–148; Shubert Theatre (Boston) and Ethel Barrymore Theatre (New York, 1957) with all-black cast, 3, 8, 10, 11–12; Stratford East (London), 412–413. Film proposals: 262–263, 498 television film: National Telefilm Associates (NTA) *Play of the Week*, 350–351, 357, 359, 386; television production, 423, 447–448. Publication: Faber and Faber (expurgated edition), 15–16, (unexpurgated edition) 524, 580–582, 637, 646; Grove Press, 580–581
- Wakefield, Wavell, 204–205
- Waldberg, Isabelle Farner (Line), 478
- Waldberg, Patrick, 478
- Walker, Roy, 46–47, 109; “Judge not . . .,” 46–47
- Walser, Martin, *The Rabbit Race*, 569–570
- Ward, Sheila, 12–13
- Warten auf Godot*, 215, 217. Productions: Düsseldorf Schauspielhaus (1959), 215–217; Schiller-Theater (Berlin), 645, 651–657, 659–660, 663–664; Schlossparktheater (Berlin), 217, 413
- Wassermann, Jakob, 464–465
- Watt, 49, 58, 73–74, 142, 178, 181, 345–346, 545. Publication: John Calder (Publisher) Ltd., 526, 530–531, 547, 637, 639; Grove Press, 228–229, 231; Olympia Press, 91–92
- Watts, Richard, Jr., 104, 290–291, 299–300, 305–306; “An Absorbing Off-Broadway Evening,” 290–291, 299; “The Dark World of Samuel Beckett,” 104
- Weaver, Harriet Shaw, 438–439
- Weidenfeld and Nicolson, 433
- Weigel, Helene, 340–341
- Weingarten, Romain, *Akara*, 637, 639
- Weiss, Peter, 485–486, 604–605; *The Persecution and murder of Marat as performed by the Inmates of the Asylum of Charenton under the Direction of the Marquis de Sade (Marat/Sade)*, 604–605, 645, 649, 651–652, 658–659, 674–675
- Weisz, Victor (Vicky), 592
- Wells, H. G., *Mind at the End of its Tether*, 196–197, 204–205
- Weltman, Joseph, 365
- Wendt, Alison, 654–655
- Wendt, Stephen, 654–655
- Wenning, Henry, 626, 645
- Wesker, Arnold, 543–544
- Westdeutscher Rundfunk (WDR, Cologne), 488–491

General index

- Westman, Nydia, 83
- Wheeler, Desmond de Courcy, 201–202, 683, 685
- Wheeler, S. Gerald de Courcy, 202
- White, H. O.* (II), 36, 194–195, 357, 359
- White, Ruth Patricia, 423, 433–435, 442, 488, 491–492, 496–497, 499, 502, 504
- Whitechapel Gallery (London), 670
- Whitelaw, Billie, 596–597
- Whoroscope, 40, 193, 442–443, 473, 593
- Wierzynski, Casimir, 32
- Wigger, Stefan, 652, 655
- Wilder, Clinton, 423, 608
- Wilder, Thornton, *Pullman Car Hiawatha*, 487
- Wilimzig, Imo, 593
- Wilkinson, Marc,* 154–155, 262–263, 282–283, 285–286, 290–291, 310, 315–316, 340–341; *Voices*, 155, 262–263, 285–286, 316, 340–341
- Willans, Geoffrey, *The Compleat Molesworth*, 416–417; *Back in the Jug Agane*, 417
- Williamson, Nicol, 589, 635, 640–641, 648–649
- Wilson, Angus, 543–544
- Wilson, Georges, 124
- Wilson, Judith E., 315–316
- Wimmer, Maria, 444–445
- Winkelberg, Shimon, *Kataki*, 210
- Winter, Mrs., 420
- Wittgenstein, Ludwig, 44, 262–263
- Wochinz, Herbert, 74, 100–101
- Wolf, Hugo, 456
- Woodthorpe, Peter, 416–417
- Woolley, Frank, 420
- Words and Music*, 374–375, 378, 387, 399–400, 402, 432, 444–445, 449–450, 456, 466–467, 501, 504–505, 529, 548–549, 602, 680. Publication: *Evergreen Review*, 504–505; Faber and Faber, 572, 597–598. Radio rights, Curtis Brown, 680–681
- Worth, Irene, 635
- Wren, Christopher, 22, 24
- Wright, John (John Wright's Marionettes), 43
- X, *A Quarterly Review*,* 234–235, 242–243, 255, 257–259, 338–339, 449–450, 451–452, 468–469; David Wright, editor, 235, 242–243, 444–450
- Yeats, Jack B.* (I), 3, 34–36, 43, 107–109, 117–118, 149–150
- Yeats, William Butler, 110, 203–204, 348, 534, 628–629, 638–639; *Collected Plays*, 534; *Collected Poems*, 391–392; “Down by the Salley Gardens,” 109–110; *Oedipus the King* (film by Tyrone Guthrie and Leonid Kipnis), 263; *On Baile's Strand*, 203–204; *Per Amica Silentia Lunae*, 348–349
- “Yellow”, 26–27, 182, 249; (see *More Pricks Than Kicks*)
- Zeffirelli, Franco, 418
- Zeiser, Karl, 546
- Zeller, André, xvi, 386, 409
- Zeno of Elea, 73–74
- Zéro de Conduite* (film), 606
- Zilliacus, Clas, 175, 373, 528
- Zillig, Winfried, 401
- Zürcher Werkbühne, 618–619